

Victor Léon.

in Freundschaft!

Leo Fall.

AMERICAN
W. J. ...
2. Charles ...
R. ...

Den Bühnen gegenüber als Manuskript gedruckt. — Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken benützt werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch unsere Vertreter Felix Bloch Erben (Adolf Sliwinski und Ernst Bloch), Berlin N. W. Luisenstraße 21, für Österreich-Ungarn Dr. O. F. Eirich, Wien, II., Praterstraße 38, rechtmäßig erworben wurde.

Victor Léon.

Leo Fall.



Die geschiedene Frau.

OPERETTE in 3 AKTEN

VON

VICTOR LÉON.

MUSIK

VON

LEO FALL.

Klavierauszug mit Text K 12.—
(Klavierpartitur) netto Mk. 10.—

Klavierauszug zu 2 Händen K 6.—
(mit unterlegt. Text) netto Mk. 5.—

Alle Rechte insbesondere Aufführungs-, Nachdrucks- und Übersetzungsrecht vorbehalten.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Mit Vorbehalt aller Arrangements. Déposé à Paris

• LUDWIG DOBLINGER •

(Bernhard Herzmannsky)

LEIPZIG

TÄUBCHENWEG 21.

LONDON
ENOCH & SONS
14 & 14a Great Marl-
borough Str. W.

WIEN
I. Dorotheergasse 10.

PARIS
MAX ESCHIG
13, Rue Laffitte.

Copyright 1909 by LUDWIG DOBLINGER (Bernhard Herzmannsky), LEIPZIG.
All performing rights strictly reserved.
Eigentum für Russland: P. NELDNER RIGA.

Personen.

Karel van Lyseweghe, Hofsekretär.
Jana, seine Frau. (Erste Sängerin.)
Pieter te Bakkenskijl, ihr Vater.
Gonda van der Loo. (Soubrette.)
 Rechtsanwalt **de Leije**.
Lucas van Deesteldonck, Gerichtspräsident.
Ruitersplat, } Gerichtsbeisitzer.
Dender, }
Scrop, Schlafwagenkondukteur.
Adeline, seine Braut.
Willem Krouwevliet, Fischer.

Martje, seine Frau.
 Professor **Tjonger**, } Sachverständige.
 Professor **Wiesum**, }
 Journalisten, Publikum, Gerichtsdiener.
 Spielt heutzutage, und zwar:
 der erste Akt im Gerichtssaal zu Amsterdam;
 der zweite Akt drei Monate später in der Villa
 Lyseweghe im Amsterdam;
 der dritte Akt einen Tag später auf der Kirchmeß
 in Makkum.

Inhalt.

	Pag.
Ouverture	3
Erster Akt.	
Nr. 1. Melodram und Gesang. (Jana, Präsident, Rechtsanwalt.) Die wen'gen Worte nur	11
„ 2. Ensemble. (Karel, Präsident, Publikum.) O jemine, o jemine	12
„ 2a. Chor. (Publikum.) O jemine, o jemine	16
„ 2b. Chor. (Publikum.) O jemine, o jemine	17
„ 3. O Echestand, o Echestand. Quintett. (Jana, Martje, Karel, Willem, Präsident.) Wei chäben tesammen de Chochzit gechädt	18
„ 3 ^{1/2} . Melodram	23
„ 4. Lied vom Schlafcoupé. (Gonda.) Bei Reisen genügt nicht die Eisenbahn	24
„ 4a. Chor. (Publikum.)	26
„ 5. Finale I. (Jana, Gonda, Martje, Karel, Präsident, Willem.) Nun, Jana, sprich	27
Zweiter Akt.	
Nr. 6. Introduktion und Melodram. (Martje, Willem, Chor.) Sir Roger, Sir Roger	46
„ 7. Gonda, liebe kleine Gonda. Duett. (Gonda, Karel.) Nicht um Ihre Liebe	49
„ 7a. Melodram. (Chor.) Sir Roger! Sir Roger	54
„ 7b. Melodram	55
„ 8. Kind, du kannst tanzen. Duett. (Jana, Karel.) Ein Wort, ein Mann?	56
„ 9. Kinder, ihr kommt mir so sonderbar vor. Zärtlichkeitsterzett. (Jana, Karel, Pieter.) Kinder, ihr kommt mir	64
„ 10. Ich und du, Müllers Kuh. Marschquintett. (Gonda, Karel, de Leije, Präsident, Pieter.) Also keinen Streit	74
„ 11. Finale II. (Jana, Gonda, Karel, Präsident, Scrop, Pieter, Chor.) Sir Roger, dem zu Ehren	85
„ 11 ^{1/2} . Entr'akt	108
Dritter Akt.	
Nr. 12. Introduktion, Kirmesstanzlied. (Martje, Willem, Chor.) Mahndach, Dinsdach, Wunsdach	111
„ 12 ^{1/2} . Abgang. (Chor.) La, la, la!	117
„ 13. Lied der Jana. (Jana.) Wir Menschen sind wie Marionetten	118
„ 14. Man steigt nach. Duett. (Gonda, Scrop.) Denn es nützt doch	121
„ 14a. Melodram.	129
„ 14b. Melodram.	129
„ 15. Finaletto. (Jana, Karel.) Warum? Warum?	130

Die geschiedene Frau.

Operette in drei Akten.

von Victor Léon.

Musik von

Leo Fall.

077
972

copy

Aufführungsrecht
vorbehalten.

Ouverture.

Allegro con fuoco.

Piano.

V.O. *ff ben marcato*

Pke.

Trp.

Hr.

Hfe.

Vl.

Kl.

p

fp

Fag.

Vl. 1. 2.

Vl. 1.

f

Pos.

Ob.

pp

Fl.

Vl.

Vl. 1.

Ob.

Vl.

Fag.

Hr. 1. 2.

mf

cresc.

ff

Pos.

Pos.

Hfe.

Trgl.

VI. 1. Fl. V.O.
Hr. 1-4. VI. 2. Trp. 1. 2. Ob.

Trp. Hr. 1-4
Hr. Pos.

Fl. 1. 2. Trp. Fl. VI. 1.
Trp. 1. 2. Pos. Br.
Str. Pke.

Etwas ruhiger. Fl. Ob. 1.
VI. 2. *p* Fag. Hr. VI. 2.

Ob. Kl. VI. 2.
KB.

Kl. VI. 2. Br. *p* Vlc.

Kl. *f rit.* Hr. 1-3
KB. Pke.

VI. 1. Kl. Gr. u. kl. Fl. *a tempo* Hfe. Vlc.

Ob. 1. 2. VI. 1. 2. *rit.* *pp* *langsam* VI. 1. Fag. 1. 2.

a tempo Fl. 1. 2. Ob. 1. *sempre pp e ben marcato* VI. 2. Kl. Solo. Hr. 1. 2. kl. Tr.

Fl. Ob. Fag. Hr. 1. 2. Pke.

VI. 1. VI. 1. Fag. 2. Hr. 3. 4. Hfe. kl. Tr. Trp. 1. Solo. Pke. Hfe.

Fl. Trp. 1.

Ob. 1. 2. Fl. Solo. VI. 1. Fl. VI. 1. *ff* Trp. *p* Ob. 1. 2. Kl. 1. 2. Ob. Fag. 1. 2. Pos.

Gr. Fl. Vl. 1. Fl. 2. Vl. 1. Ob. 1. Trp. Hr. 1-4. Trp. Pos.

cresc. *ff*

KB. Pke. Trgl.

Hfe. Hr. 1-4. Trp. Pos. Hfe. Pos. Trp.

Holzbl. Trp. Hfe. Pos. Pos. Trp. Pos. Trp.

Str. Trp. Vl. 1. Trp. Hr. 1-4. Pos.

Pos. Trp. Pos. Fag.

Kl. Solo. *pp* *pp* *Ruhiger.* Vl. 1. *dolce* Vl. 2. Br.

Vlc. Vlc. Br.

Vl. 2. Br. Vlc. KB. *rit.*

Kl. Solo. *a tempo* Hr. 1. 2. Solo. Hr. 1. 2. Hr. 1. 2. Fag.

Kl. 1. *rit.* *a tempo*

Hr. 1-4

Fag. Fag. 1. 2. Solo. KB.

breit VI. 1. 2. Str. *mf* KB.

rit. *a tempo* Pos. Hfe.

I. Zeitmaß. *rit.* Trp. sehr kurz und scharf im Rhyth. *ppp*

Fl. Fl. Hr. 1-4. VI. 1. 2. *mus* Pos. 1. 2. KB.

Hr. 1-4. Ob. 1. 2. VI. 1. Kl. KB.

Fl. VI. 1. Fag. *cresc.* KB. Pke

VI. 1. Fl. VI. 1. Trp. Hr. Hfe. Pos. Gr. Tr.

This system features a grand staff with two staves. The upper staff contains parts for Violin 1, Flute, and Trumpet. The lower staff contains parts for Trombone, Horn, and Bass Trombone. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Pos.

This system continues the musical material from the first system. The upper staff shows the continuation of the melodic lines for Violin 1, Flute, and Trumpet. The lower staff continues the accompaniment for Trombone, Horn, and Bass Trombone. The notation includes various articulations and dynamic markings.

VI. Fag. 1. 2. Ob. Fl. 1. 2. 6 6

This system introduces new instruments: Violin, Bassoon 1 & 2, Oboe, and Flute 1 & 2. The upper staff features a complex melodic line with sixteenth-note runs and slurs. The lower staff continues the accompaniment. The number '6' appears above the Flute parts, possibly indicating a fingering or a specific measure.

Mit voller Kraft. VI. 1. Hr. Pke. Pos. Trp. Fl. VI. 1. Trp. Pos. 1. 2.

This system is marked "Mit voller Kraft" (With full force). It features parts for Violin 1, Horn, Percussion, Trombone, Trumpet, Flute 1, and Trombone 1 & 2. The upper staff has a very active melodic line with many slurs and accents. The lower staff provides a steady accompaniment.

Trp. Solo. Trp. VI. 1. Ob. Pos. 1. 2. 3. Pos. Pos.

This system features a "Trp. Solo" (Trumpet Solo) in the upper staff. The lower staff includes parts for Violin 1, Oboe, and Trombone 1, 2, and 3. The music is characterized by rhythmic patterns and slurs.

Robust. Trp. 1. 2. Hfe. Pos. Hr. Hr. 1-4.

This system is marked "Robust" and features parts for Trumpet 1 & 2, Horn, Trombone, Horn, and Horn 1-4. The upper staff has a rhythmic, chordal texture, while the lower staff provides a steady accompaniment.

Langsam. Tempo. Kl. 1. Vlc. Hr. 1-4. Pos. Pos. VI. 1. 2. Hr. 1-4.

This system is marked "Langsam. Tempo" (Slow tempo). It features parts for Clarinet 1, Violin 1 & 2, Horn 1-4, and Trombone. The music is slower and more melodic, with a "molto rit." (molto ritardando) marking and a "fp" (fortissimo) dynamic marking.

Fl. 1. 2. Fl. Vl. 1.

Hr. 1-4.

This system shows the beginning of the piece. The top staff features a melodic line for Flute 1 and 2, and Violin 1. The bottom staff provides a harmonic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

Poco meno Trp. Solo. Vl. 1.

Pos. Pos. Pke. Pos.

This system introduces a trumpet solo. The tempo is marked *Poco meno*. The instrumentation includes Trumpet Solo, Violin 1, and various woodwind parts (Pos. and Pke.).

Pos. Vl. 1. Pos.

This system continues the musical texture with parts for Pos. (likely Flute or Clarinet), Violin 1, and another Pos. part.

Vl. 1. Fl. 1. 2. Pos. 1. pp

This system features Violin 1, Flute 1 and 2, and Pos. 1. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated.

Trp. Vl. 1. Fl. 1. Pos. Pos.

This system includes parts for Trumpet, Violin 1, Flute, and two Pos. parts.

Trp. Vl. 1. 2. Fl. Pos. ff Hfe. Br. Vlc. Trp. Trp.

This system is more complex, featuring Trumpet, Violin 1 and 2, Flute, Pos., *ff* Hfe. (Horn), Br. (Bassoon), Vlc. (Violoncello), and two Trp. parts.

Vl. 1. 2. Fl. Vl. 1. Trp. 1. 2. Vlc. Br. Trp. Trp. Pos. Pos. Hfe.

This system includes Violin 1 and 2, Flute, Violin 1, Trumpet 1 and 2, Violoncello, Bassoon, Trumpet, and Pos. parts.

VI.1. Ob. Fl. Trp. Trp. Pos. Pos. Pos.

This system contains the first two staves of music. The upper staff includes parts for VI.1, Ob., Fl., and Trp. The lower staff includes parts for Trp. and Pos. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

VI.1. Hr. 2. Trp. Trp. VI.1. Fl. 1. 2. Ob. Hr. 1. p Fag. Str. Pke.

This system contains the third and fourth staves of music. The upper staff includes parts for VI.1, Hr. 2, Trp., and Fl. 1. 2. The lower staff includes parts for Hr. 1, Fag., Str., and Pke. The music continues with various dynamics and articulations.

V. 0. Trp. Pos. Pke.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The upper staff includes parts for V. 0. and Trp. The lower staff includes parts for Pos. and Pke. The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

VI. 1. 2. Br. Hr. 1-4. Vlc. Pos. Pos. Pke.

This system contains the seventh and eighth staves of music. The upper staff includes parts for VI. 1. 2. Br. and Hr. 1-4. The lower staff includes parts for Vlc., Pos., and Pke. The music continues with intricate textures.

Trp. Trp. Hfe. Trp. Pos. Holzbl.

This system contains the ninth and tenth staves of music. The upper staff includes parts for Trp. and Hfe. The lower staff includes parts for Pos. and Holzbl. The music features a variety of articulations and dynamics.

Str.

This system contains the eleventh and twelfth staves of music. The upper staff includes parts for Str. The lower staff includes parts for Str. The music continues with complex textures.

Hfe. Trp. Pos.

This system contains the thirteenth and fourteenth staves of music. The upper staff includes parts for Hfe. and Trp. The lower staff includes parts for Pos. The music concludes with various dynamics and articulations.

ERSTER AKT.

Nr. 1. Melodram und Gesang.

(Jana, Präsident, Rechtsanwalt.)

Breit und gewichtig.

ff Posaunen Hr. 1-4. Trp. KB. Pke. Fag.

Hr. Posaunen V.O. Vorhang Kl. 1. mf p

Rechtsanwalt: Und nun, hoher Gerichtshof, habe ich die Anklage erhoben und begründet! Ich bitte das Recht walten zu lassen und nach durchgeführter Verhandlung die Scheidung meiner Clientin Frau Jana van Lysseweghe von ihrem Gatten Karel van Lysseweghe auszusprechen.

ad libitum Hr. 1. Fag. Fag.

Präsident: Haben Frau Klägerin noch etwas hinzuzufügen?

Jana. Langsam.

Präsident: Sie müs-

Str. VI. 1. Die weigen Wor - te nur: Ich hab' ihm lieb ge - habt!

sen mehr uns sagen!

Jana.

Ich weiß sonst nichts, ich hab' ihn lieb ge - habt!

Ob. 1. accelerando fp Fag. 1. Fag. 2. Hr. 1. 2.

Melodram.

molto ritenuto

Str. ppp Str. Hr. 2. Vlc.

Nr. 2. Ensemble.

(Karel, Präsident und das Publikum.)

- ⊕ Karel: Betten übereinander.
 ⊕⊕ Präsident: Mit Ausschluß der Öffentlichkeit statt.

Gemächlich, ganz apathisch.

CHOR.

Sopran.
 Alt.
 Tenor. Das Publikum. *mf*
 Baß. *mf*

O je - mi - ne, o je - mi - ne, o je, o je - mi -

Gemächlich, ganz apathisch.

mf Trompeten.
 Hr. 1-4.
 Br. Vlc.
 Fag. *p*
 Vl. 1. 2.
 Trp. 1. 2. Hfe.

p
 Ge - ra - de wenn das Schön - ste kommt, dann heißt's a - dieu und
 nel
 Dann heißt's a - dieu und
p

V. O.

(sehr gelangweilt.)

geh! Ah! Ah!

(Lautes Gähnen, welches sich aber sofort abschwächt.)

(ab.)

Präsident: Also, Beklagter, Sie boten ihr zwei Betten an?
 Rittersplaf: Das ist sehr nobel, aber ich glaub's nicht.
 Jana: Nicht wahr?

Schnell. Karel.

Schnell. Er - lau - ben Sie! Die Ga - lan - trie, sie

Gr. u. Kl. Fl. Ob. Fag. Kl. 2.

Fag. Solo. Str. Br. Vlc.

K. ist ein Gesetz und wer Ca - va - lier ist, sie nie - mals ver - letz'! Er - lau - ben Sie, was glau - ben Sie!

Str. pp f

Langsam. (Doch streng im Rhythmus.)

K. Wenn man ge - fäl - lig sein ei - ner Da - me durch Ge - fäl - lig - keit kann, wer

p Str. Fl. Solo. Ob. Solo.

K.

Schnell. *wie früher*
 K. geht doch nicht an? Was glauben Sie? Präsident. Er - lau - ben Sie! (sich ereifernd.)
 Ja, a - ber! Ja a - ber, ja
Schnell. *Str.*
 Vl.
 Kb.

K. Er lau - ben Sie! Wenn ir - gend ein Mann eir
 P. a - ber, ja a - ber, ja a - ber, ja a - ber, ja a - ber!
 Holzbl.
 Blech.
 Fl. kl. Fl.
 Vl.
 Kl. 1. 2.

K. Schlaf - cou - pé hat und es kommt ei - ne Da - me, die kein Cou - pé hat, er - lau - ben Sie, was

Wie früher.
 K. glau - ben Sie? Kl. Fl. Bie - tet da nicht je - der schlaf - cou - pé - be - sit - zen - de Mann der
 Fl. Solo.
 p Str.
 Ob. 1.

Schnell. Wie früher.

K. nicht schlafcou-pé-be-sit-zen-den Da-me das Schlafcou-pé an? Man tut was man kann! Präsident. Er

In - des - sen! --

Hr. 1. 2. Schnell. Wie früher. In - des - sen, --

Str. Vlc. KB. Hfe.

Fag. 1. 2.

K. lauben Sie, er - lau-ben Sie, er - lau-ben Sie, er - lau-ben Sie, was glau-ben Sie?

P. In - des - sen! --

Kl. 1. 2. Gr. u. kl. Fl.

Fag. 1. 2. Hr. 1. 2.

Erstes Zeitmaß.

Präsident.

Al - so dann kann das Pub-li-kum wie - der 'rein kommen!

Sopran.

Alt.

Tenor.

Baß.

O je - mi - ne, o je - mi - ne, o

Erstes Zeitmaß.

Hr. 1. 2. *fp*

Vi. 1. 2. Trp. 1. 2. Br. Vlc.

Das Schönste ist vor - bei, drum ist der Eintritt wie - der frei!

je, o je - mi - ne, drum ist der Eintritt wie - der frei!

p

v.o.

ff

Nr. 2^a Chor.

(Das Publikum.)

- ⊕ Ruitersplaf: Fahren Sie fort, Herr Kondukteur.
- ⊕⊕ Präsident: Den Gerichtssaal zu verlassen.

Gemächlich, ganz apathisch.

CHOR.

Sopran.
Alt.
Tenor.
Baß.

Gemächlich, ganz apathisch.

mf Trp.
Br. Vlc.
Fag.
Hr. 1-4.

p
Ge - ra - de wenn das Schön - ste kommt, dann heißt's a - dieu und geh!
p
ne!
Dann heißt's a - dieu und geh!
p

V. O.

Ah!
Ah!
Ah!
Ah!

(Lautes Gähnen, welches sich aber sofort abschwächt.)

Nr. 2^b Chor.

(Das Publikum.)

- ⊕ Karel: Ich habe kein Kleingeld gehabt.
 ⊕⊕ Präsident: Das Publikum kann wieder eintreten.

Gemächlich, ganz apathisch.

CHOR.

Sopran
Alt.
Tenor.
Baß.

mf O je - mi - ne, o je - mi - ne, o je, o je - mi - ne! *p* Das

Gemächlich, ganz apathisch.

Vl. 1. 2. Trp. 1. 2.
Trp. *mf*
Br. Vlc. Hfe.
V. O.
Hr. 1. 4.
Fag.

Schön - ste ist vor - bei, drum ist der Ein - tritt wie - der frei!
p
 drum ist der Ein - tritt wie - der frei!

ff

Nr. 3. O Echestand, o Echestand.

Quintett.

(Jana, Martje, Karel, Willem, Präsident.)

♠ Präsident: Sie sollen eintreten.

♠♠ Karel: Wie ich immer mit meiner Frau gelebt habe.

Gemächlich, sehr zart.

The musical score is arranged in systems. The first system shows the piano introduction with parts for Fl. 1. & 2., Kl. 1., Fag., Hfe., and Pk. Hr. 1. & 2. The tempo is marked 'p' (piano) and the mood is 'Gemächlich, sehr zart'. The second system introduces the vocal parts for Martje and Willem, with lyrics 'Wei chä - ben te - sam - men de Choch - zit ge -'. The piano accompaniment includes parts for Kl., Str., and Fag., with a 'poco rit.' marking. The third system features vocal parts for M. (Mein-heer) and W. (Mein-heer) with lyrics 'chädt, Me - wrau! und er! Wei chä - ben te - sam - men uns' and 'chädt, Präsident. Mein-heer und sie! Wei chä - ben te - sam - men uns'. The Präsident part has the lyrics 'Ja wer?'. The piano accompaniment includes parts for Ob., Hr. 1. & 2., Hfe., Str., and Kl. The fourth system continues the vocal parts with lyrics 'groot liev ge - chädt! Me - wrau! und er!' for M. and 'groot liev ge - chädt! Mein-heer und sie! Ein' for W. The Präsident part has 'Ja wer?'. The piano accompaniment includes parts for Fl. 1. & 2., Ob. 1. & 2., Hr. 1. & 2., Hfe., and Fag.

M. *pp* Ein Mu - ster war im - mer Me - wrau for

W. Bei - spiel war im - mer Mein - heer for mich!

M. mich! So in - - nig, so min - - nig, so lieb - - ten sie sich

W. So in - - nig, so min - - nig, so lieb - - ten sie sich

Kl. 1.2. Ob.

Hr. 1.

Str.

M. und wir chä - bens nach - ge - macht! Er und ich! 0

W. und wir chä - bens nach - ge - macht! Sie und ich! 0

V.O.

Ob. Kl.

Ob. Fag.

Pos. 1. Hr. 1.2.

Fag.

Br. Vlc. KB.

M. E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du! Kien Streit, kien Leid nur Freud all - zeit, so leb - ten

W. E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du! Kien Streit, kien Leid nur Freud all - zeit, so leb - ten

Kl.

Str.

Hr. 1.

M. Mein - heer und Mew - rau! Ja, ja, so leb - ten Mein - heer und Mew - rau! 0

W. Mein - heer und Mew - rau! Ja, ja, so leb - ten Mein - heer und Mew - rau! 0

Holz. f. rit. - - - Tempo p

Hfe. Posaunen. f. rit. Hr. 1-4. Tempo Str. Hr. 1. p

Kl. 1. 2.

M. E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön, wie schön bist du!

W. E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön, wie schön bist du!

Karel. Chat nüt doch Mew - rau stets ge -

Ob. Kl. Str. Hr. 1. Hr. 2. Kl. a tempo Fag.

Jana. Syn Cherz! Ja, Mein - heer!

Martje. Myñ Cherz?

Willem. Mewrau!

Präsident. Ja, wer?

Ob. Hr. 1. 2. Str. Kl. Hfe.

J. da - mals, da kann - ten wir kei - nen Schmerz! Und
 M. Me - wrau! Und
 K. Und sie!
 W. Mein-heer! Und sie!
 F. Ja wer?

Fl. 1.2.
 Ob. 1.2.
 Hr. 1.2.

J. er! *Meno.* Wie ist sie ent -
 M. er!
 K. Und denkst du denn nim - mer der sel' - gen Zeit?
 F. Hfe. *Meno.* *pp*
 Fag.

J. schwun - den so weit, so weit! So in - - nig, so min - - nig,
 M. So
 K. So in - - nig, so min - - nig,
 W. So

Tempo.

Kl. 1.2.
 Hr. 1. Str.
 Ob.

J. und sie ha - bens nach - ge - macht.

M. lieb - ten sie sich und wir ha - bens nach - ge - macht.

K. und sie ha - bens nach - ge - macht.

W. lieb - ten sie sich und wir ha - bens nach - ge - macht

V.O.

J. Er und sie! 0 E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du!

M. Er und ich! 0 E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du! Kien Streit, kien Leid,

K. Er und sie! 0 E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du!

W. Er und ich! 0 E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du! Nur

Ob. Kl. Ob. Fag. Kl. Str.

Fag. Hr. 1. 2. Br. Vlc. KB.

J. (ebenso) 0 E - che - stand

M. so leb - ten Mein - heer und Mew - rau! 0 E - che - stand! (ebenso)

K. (halb schluchzend, nimmt das Taschentuch) 0

W. Freud' all - zeit, so leb - ten Mein - heer und Mew - rau! 0 E - che - stand!

Ob. Holz. Kl. 1. 2.

Hr. 1. Hfe. Hr. 1 - 4. Str. Hr. 1.

J. Wie schön, wie schön bist du! Wie schön bist

M. Wie schön, wie schön bist du! (ganz gerührt) Wie schön bist

K. E-che-stand, wie schön, wie schön bist du! Wie schön bist

W. Wie schön, wie schön bist du! Wie schön bist

Ob. Kl. Hr. 1. Hr. 2. Fl. Kl. 1. Fag. Hfe. Pk. Hr. 1.2.

J. du! Wie schön bist du! (herausplatzend) (Alle schneuzen sich.)

M. du! Wie schön bist du!

K. du! Wie schön bist du!

W. du! Wie schön bist du!

Ob. Hr. 1. Hr. 2. Fl. Kl. 1. Fag. Hfe. Pk. Hr. 1.2.

Nr. 3½. Melodram.
(Auftritt Gonda.)

⊕ Präsident: Wir wollen die Kronzeugin vernehmen.

⊕⊕ Diener: Fräulein Gonda van der Loo!

Im Walzerzeitmaß.

V.O. Str. pp ff

Fl. 1. Kl. 1. Fag. Hfe.

Nr. 4. Lied vom Schlafcoupé. (Gonda.)

⊕ Rechtsanwalt: Und Sie haben es angenommen.
⊕⊕ Präsident: Ein Schlafcoupét
Allegretto.

Gonda.

1. Bei Rei-sen genügt nicht die Ei-senbahn mit Lo-co-mo-ti-ve und
2. Schlafcou-pé, oh — das ist ein Ge-nuß, da zieht mansich aus vom
Vl. 1.2. Br.

G.

Wa-gen da-ran, be-son-ders bei Rei-sen wäh-rend der Nacht, drum hat man da ei-ne Er-fin-dung gemacht! Ach
Kopf bis zum Fuß und nu-schelt sich in die Dek-ke hin-ein, ach, das tut gut! Mm, das ist fein! Es

Trp. Vl. 1. rit. - f

G.

Gott, im ge-wöhn-li-chen Bahn-cou-pé, wie tun da die Glieder doch al-le so weh, wenn
ras-seln die Räder ein Schlum-mer- lied, man streckt sich aus so be-hag-lich müd' und das

Fl. 1.2. Tempo Str. Kl. Fag.

Schläger auf Beck. Bewegter.

G.

sitzend manschläft, nicht krumm und nicht grad in Stellungen, na, na, wie ein Akrobat! }
rüttelt und schüttelt, man träumt, ach, dann viel sü-ber, als, man im Bett es kann! } 1.2. Was brauch' ich da noch

Str. f p Holz. Blech.

G.

um-zuschwei-fen, denn je-der wird be-grei-fen, daß da-mals in der Nacht — ich nur da-ran ge-

p Hr. 1. rit. - Hr. 1. Pos. Pos. 1.2.

Walzerzeitmaß.

G. *pp*

dacht: 0 Schlaf-cou - pé, o Schlaf-cou - pé, ach, wärs't du heu - te

Vi. 1.

Hr. 1.2.

Fag.

Str.

Ruten auf Beck.

G. *molto rit.* *pp* Tempo

mein, — 's gibt Fäl - le, wo oh - ne Schlaf - cou - pé kein rei-sen-der Mensch kann sein!

V.O.

Hr. 1-4.

f *molto rit.* *pp* Tempo

Langsamer.

G. 0 Schlaf-cou - pé, o Schlaf - cou - pé, ach wärs't du heu - te mein, — ich bin be-

Kl. 1.

Fag. Ob.

Fl. Ob.

Ruten auf Beck.

Langsam.

G. *rit.* *ppp* 1.

scheiden, will's nicht nur für mich, ich nehm's auch, schläft man zu Zwei'n! —

Vi. 1.

Hr. 1.2.

Hfe.

Ob.

Fl.

Hr. 1.2.3.

G. 1. 2. Tempo

2. Im Zwei'n! —

Ob. Solo.

Holz.

V.O.

Str. *mf* *pp* *ff*

Nr. 4^a Chor. (Das Publikum.)

- ◆ Ruitersplat: Herr Präsident, bevor Sie in dieser Fragestellung.
- ◆ Präsident: Ich ersuche das Publikum, den Gerichtssaal zu verlassen.

Gemächlich, ganz apathisch.

CHOR.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Baß.

mf

o je - mi - ne, o je - mi - ne, o je, o je - mi -

Gemächlich, ganz apathisch.

Trp.

mf

Hr. 1-4.

Br. Vlc.

Vl. 1.2.

Trp. 1.2. Hfe.

Fag.

p

Ge - ra - de wenn das Schön - ste kommt, dann heist's a - dieu und geh!

ne!

Dann heist's a - dieu und geh!

p

V. O

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

f

(Lautes Gähnen, welches sich aber sofort abschwächt.)

f

f

Nr. 5. Finale I.

(Jana, Gonda, Martje, Karel, Präsident, Willem.)

- ⊕ Ruitersplat: Oder er ist ein Esel.
- ⊕⊕ Präsident: Der Gerichtshof zieht sich zur Urteilsberatung zurück.

Allegro moderato.

Karel. (befangen und herzlich)
Nun, Ja-na, sprich, was soll es mit uns

Kl. 1. 2. Ob. 1. 2. Hr. 1. Hr. 2. 3. Fag. 1. 2. Trp. 1. Vi. 1. 2. Br.

Jana.
bei - den? Das Ur - teil des Ge - richts wird es ent - schei - den! (erschrocken)

J.
Ja!

K.
Ur - teil? Und wenn es Schei - dung spricht?

breit Str. Hr. 1. 2. Pos. 1. 2. 3. Fag. 1. Vi. 1.

J.
Die wün - sche ich! Martje. Ich Mew - rau!

K.
Willem. Nein, nein, bit - tet nicht! Mew-rau!

Kl. 1. Solo. Fag. 2. Hr. 1. 2. Vi. 1.

J. will auch nicht ge - be - ten sein, weil es nichts nüt - zen kann, ich nur em - pfind' es, ich al -

Ob. Fl. Vi. 1. 2. Br. Vlc. Hr. 1. 2. 3. Vlc. KB. Fag.

I. lein: Ich ha - be kei - nen Mann! Ob Du ge - fehlt hast o - der nicht, be - weis' es, wer es kann! In mei - nem

Pos. 1. 2. 3. Hr. 1. 2. 3. Trp. 1. Hr. 1. 2. 3. Pk. Br. Vlc. Pk.

J. Her - zen laut es spricht: ich ha - be kei - nen Mann! Ich ha - be kei - nen Mann!

Ob. 1. 2. Kl. 1. 2. Str. (tonlos) ppp

Lebhaft.

Martja. Wir chä - ben te - sam - men die Choch - zit ge - chädt, Me - wrau, Me - wrau, Me - wrau!

Karel. Ihr

Willem. Wir chä - bei - te - sam - men die Choch - zit ge - chädt, Me - wrau, Me - wrau, Me - wrau!

Hr. 1. 2. Trp. 1. 2. Hr. 1. 2. 3. Str.

Lebhaft.

K. sollt nicht bit - ten! Kommt, be - grabt den schö - nen „E - chstand“ mit mir und laßt uns sin - gen al - le.

Ob. Kl. Fag. Str.

Nach und nach langsamer.

Andante. (wie ein Trauermarsch.)

M. *pp*

K. *f* *pp*

W. *pp*

0 E - che - stand, wie

hier: Re - qui - es - cat in pa - ce. 0 E - che - stand, o E - che - stand, wie

0 E - che - stand, wie

Andante. (wie ein Trauermarsch.)

Ob. 1. 2. Kl. 1. 2.

Pos. Trp. 1. 2. *espress.* Str. Fag. 1. 2. Hr. 1. 2.

Pk. *fp* *f* *fp* *f* *fp* *f* *fp*

M. schön, wie schön bist du!

K. schön, wie schön bist du! (Er drängt sie zur Türe, sie gehen ab).

W. schön, wie schön bist du!

Holz. Blech. *Nach und nach schneller werden*

Kl. Ob. Str. Fag.

Pk. *p* *f* *fp* *p* *f* *fp*

Frisch. *Gonda.*

Ich

Ob. Fag. Str. *p*

Hr. 3. Kl. Tr. Trp. 1. 2. Hr. 1. 2. Hr. 3. 4.

Dasselbe Zeitmaß.

G. kann sehr wohl be - grei - fen die Ei - fer - sucht der Frau, doch 'sist da - zu nicht Ur - sacht, ich

Kl. Fag. Ob. Hr. 1. 2. Hfe. Fag.

G. weiß es zu ge - nau! Ich kann sehr wohl be - grei - fen ge - kränk - ten Frau - en - stolz, den

Fl. Picc. Ob. Kl. Str. Pos. Trp. Fag.

Jana. (streng.) Ich ha - benicht die Eh - re, Sie zu ken - nen, (gesprochen.) sollt' ich e - her ha - ben, denn er war wie von Holz!

Hr. 1.2. Ob. Kl. Vl. 1.2. Pk. Hfe. Hr. 1.2. Solo. Br. Vlc. Ob. 1.2.

J. was mi - schen Sie in mei - ne Sa - chen sich? Und das Prin - zip, das Sie das Ih - re

Str. Kl. Ob. Hr. 1.2. Br. Vlc. Fag. 1.2. Br. Vlc.

J. nen - nen, ist nicht das Mei - ne! Gorda. (liebenswertig) Par - Karel. So be - ru - hi - ge Dich!

Fl. 1.2. Hr. 1.2. Hfe. Str. Fag. kl. Tr. Trp. 1. p

aber mit Ironie)

G. don, Madame, ich wollt' nur Frie - den stif - ten, trotzdem die E - he nicht mein Fall!

Fl. 1. Trp. 1. Hr. 1. 2. 3. 4.

Jana. *ad lib.*

Wir wol - len wei - ter nicht den Schlei - er lüf - ten, das was Sie wol - len

Kl. 1. Fag. 1. 2. Hr. 1. 2.

Tempo.

J. ist die Un - mo - ral! Was? Gonda. Was will ich denn? Was? Karel. Was will Sie denn? Was?

Trp. 1. 2. Str. Pos. Fag. Solo. *p* Vl. 2. Hr. 1-4.

Im gleichen Zeitmaß.

J. Wo - rü - her sie so gern Ar - ti - kel schrie - be: Den E - he stand nur so zum Spaß!

Vl. 1. 2. Fl. 1. Kl. 1. *fpp*

Im gleichen Zeitmaß.

J. Ich, dei - ne Frau, sie, dei - ne frei - e Lie - be! Karel. (ehrlich, erschrocken)

Um

Fl. 1. 2. Kl. 1. 2. Hr. 1. 2. 3. Trp. 1. 2. Str. Hr. 1. 2. 3. Hfe. Kl. Tr.

K. Gonda. (lächelnd, sehr leicht)

Ach, par - don, mein Herr. die gnäd' - ge Frau hat

Got - tes - wil - len!

Ob. Fl. Trp. 1. 2.

G. recht! Die frei - e Lie - be will ich, a - ber nim - mer - mehr

Vl. 1. Hr. 1. 2. 3. Fag. 1. 2. Trp. Pos.

G. Langsam. Jana.

Jetzt ist's her - aus! So muß es

auf ew' - ge Zei - ten sein ein E - he - knecht! Langsam.

v.o.

Tempo. **Langsam.**

J. kom - men!

Gonda. (zu Karel)

Ach, bit - te, gänz - lich un - be -

Oboe Solo. *p*

Str.

(zu Jana)

G. sorgt! Ich hätt' mir nie den Mann ge - nom - men, ich hät - te mir nur stets den Mann ge -

Hr. 1.2.3.4.

Tempo di marcia. (Flott und schwungvoll.) *molto rit.*

G. borgt! Je - de E - he ist ein Zwang, Lie - be, sie ist frei! E - hen

Vl. 1.2. *p*

Trp. 1.2. *p*

kl. Tr.

Br. Vlc.

Fag. *mf*

Holz.

Tempo *p*

G. dau - ern nie - mals lang, ist die Lieb' vor - bei! Hält die Lie - be a - ber

Str.

Tempo *p*

Hr. 2.

Trp. 1. *pp*

rit. **Tempo**

G. an, brauchts die E - he nicht, frei sei Weib und frei sei Mann, Lie - be sei nicht

Holz.

rit. **fTempo**

G. Pflicht! Frei - e Lie -

G. be, frei - e Lie - - - be, du mein ein - zi - ges, mein ein - zi - ges Prin - zip, —

G. 's gibt kein schön' - res Wort — auf Er - - - den, als: ich hab' dich lieb, ich

G. hab' dich lieb! Karel. Wenn man's recht bei Licht be - sieht, — Wahr - heit steckt wohl drin. —

K. Wenn in uns die Lie - be glüht, — hat die E - he Sinn! — Lie - be Str.

K. *rit.*

schöpft nicht gleich Ver - dacht, Lie - be, sie ver - gibt, tut sie's nicht, na dann, gut' Nacht,

rit.

Holz.

K. *Tempo*

dann ist's aus - ge - liebt! Frei - e

Tempo f

V.O.

Vl. 2. Br.

Hr. 1. 2.

K.

Lie - - - be, frei - e Lie - - - be, o du ein - zi - ges, du ein - zi - ges Prin -

Hr. 1. 2. 3. Trp. 1. 2.

K.

zip, _____ 's gibt kein schön' - - res Wort _____ auf Er - - - den, als: ich

f

Holz.

kl. Tr. gr. Tr.

Ob.

Hr. 1. 2. 2

K.

Jana. *rit.*

Ja, die Lie - be und die E - he man ver - kennt - to - tal! _____

hab' dich lieb, ich hab' dich lieb!

Vl. 1. 2. Trp. 1. 2.

Tempo

pk. Tr.

gr. Tr.

Br. Vl.

mf Fag.

Tempo

J. Bei-de sind nicht zwei-er-lei, bei-de sind e-gal! Die E-he ist die

Holz. Str. *pp* Trp.1.

J. Blu-me, die aus der Lie-be sprießt! Frei-e E-he, oh-ne Zwang, die die Schei-dung

rit. *Tempo*

Holz. *rit.* *f* *Tempo*

J. grüßt! Frei-e E - - -

v.o. *p* Vl.2. Br. Hr. 1.2.

J. he, du mein ein-zi-ges, mein ein-zi-ges Prin-zip, 's gibt kein
Gonda. Frei-e Lie-be, du mein ein-zi-ges, mein ein-zi-ges Prin-zip, 's gibt kein
Karel. Frei-e Lie-be, o du ein-zi-ges, du ein-zi-ges Prin-zip, 's gibt kein

Hr. 1.2.3. Trp.1.2. Holz.

J.
G.
K.

f *Langsam.*

schön' - res Wort auf Er - den, als ich hab' dich lieb, ich hab' dich lieb!

kl. Tr.
gr. Tr.

Ob.
Hr. 1.2.
ff v. o.
gr. Tr.

Breit und gewichtig.

(Während dieses Zwischenspieles treten der Gerichtshof, das Publikum und der Rechtsanwalt wieder ein.)

J.
G.
K.

Melodram.

Breit und gewichtig.

Pos. 1.2.3.
Hr. 1-4.
Trp. 1.2.
Pk. Solo.

Hr. 1-4.
mf
p

Präsident. Im Namen Ihrer Majestät der Königin von Holland! Das königliche Gericht hat zu Recht erkannt, daß

Str. *pp* sehr langsam

auf Grund der Verletzung der §§ 772, 775a, 776^c des zivilen Gesetzbuches der Beklagte Karel van Lysseweghe sich des Ehebruches schuldig gemacht hat und seine Ehe mit Frau Jana van Lysseweghe geborene te Bakkens-
kijl aus seinem Verschulden als getrennt zu betrachten ist.

Karel.(ergriffen) Geschieden! Jana. (stammelnd) Geschieden!

Präsident: Im Namen Ihrer Majestät der Königin von Holland! Das königliche Gericht hat zu Recht

erkennt, daß Fräulein Gonda van der Loo auf Grund der Verletzung des § 776^c sich des Ehebruches schuldig gemacht hat und zu 24 Stunden Arrest oder zu einer Geldstrafe von 50 Gulden verurteilt wird.

Bewegter.

Gonda. Na, das ist billig!

Präsident. Bitte, wenn das Fräulein nicht vorziehen sollte, 24 Stunden zu brummen. (lachend mit Pathos, wie zitierend.)

Gonda.

Ich brum - me

Wie früher ganz langsam.

nicht_

Präsident. (weiter im Tone Gonda's) (besinnt sich)

Und wenn das Herz_ Also nicht brummen_ Dann erlege ich die 50 Gulden Strafe für das

Ob. Kl. Fag. 1.

pp Str.

Fräulein! Das heißt (zu Karel) Sie erlegen sie. Gonda. Für das Geld könnte man sich täglich einen solchen Spaß erlauben! Jana (steht auf) Frivol! Präsident. Es obliegt mir noch die Pflicht die zu trennenden Ehegatten zu einer Versöhnung aufzufordern!

Jana. Versöhnung? *Ruhig.* Rechtsanwält. In diesem Punkte habe ich nichts mehr mitzureden. Karel. Ja - na, willst du? Sei wie - der gut!

sempre pp
Vl. 2. Br. Vlc.

Hr. 1. 2.

K. Alnst ja nicht, wie weh das Schei - den tut! Ja - na! Willst du? Sieh mich doch an!

Ob. 1. 2. Kl. 1. Fag. Vl. 1.

Jana. *Drängend.* Gar nichts? (eindringlich) Hab' dir ja wirklich rein gar nichts ge - tan! Nein, gar nichts! So gib dei - ne Hand!

rit. *Tempo.* *Drängend.*

Fl. 1. 3. Ob. Hr. 1. 2. Kl. 1. Fag. Vl. 1. 2. Trp. Pos. Hfe.

K. Ja - na! Komm doch! Hab' doch Ver - stand! Ja - na, laß mich nicht

zurückhaltend.

Kl. Holz. Hr. 1. 4. Pos. Hr. 1. 2. Kl. 1. Fag. Vl. 1. 2. Trp. Pos. Hfe.

Andante. Sehr langsam. (Spiel Jana's).

Bewegt.
Jana.

K. Ich kann nicht! Nein, nein!

bit - ten!
Andante.

Bewegt.

Hr. 1-3 Solo. (gestopft) *pp* sehr weich und stark empfunden
Vlc. KB.
Str. Pos. *fp*
Pke.

ad libitum

J. Ich kann nicht ver - ges - sen, kann nicht ver - zeih'n! Du hast mich ja lä - cher - lich ge - macht, hast

Vl. 2. Br.
Hfe. *fp*
V.O. *ff*

Wie früher.

J. ei - ne gan - ze Nacht mit der Kre - a - tur ver - bracht! Gonda.
Ah Ma - dame! Bis jetzt schwieg ich

Wie früher.

Fag. Solo.
Hfe.

G. still! Doch kann ich auch re - den, wenn re - den ich will! Präsident.
Be -

Jana. (böhmisch)

O, re - den Sie doch! Karel. (zu Gonda, leise).
Nein, schwei - gen Sie!
ru - hi - gen Sie sich!

Trp. 1. 2. Fl. 1. 2.
Hr. 1. 2.

Lebhaft, grazios.

— Sonst wird es är - - ger noch!

Fag. 1. Hr. 3.
Hfe. Pke.
KB. pizz.

Gonda.

Bin ich ei - ne Frau, die ei - nem Mann nicht ge - fal - len kann? Bin ich ei - ne Frau ohn Charm und Chic? s'braucht
Präsident. (begeistert)
O nein!

Fl. Ob. Hr. 3.
Str. Trp. 1. Kl. Fag. Trp. 1.

mur ei - nen Blick! Bin ich ei - ne Frau oh - ne Tem - pe - ra - ment, das nicht
O ja!

Fl. 1. 2. Ob. Kl. Fag. Trp. 1.
Pke.

Jana. (nervös)

G. O still doch, still!

P. glüht und brennt? Ich bin ei - ne Frau, —

Fl. Ob. O nein! O ja!

Hr. 1. Hr. 2.

Trp. 1. 2.

Pos. Pos. 3.

Moderato.

(höhnisch)

J. Und doch hat mein Mann, mein ge - schie - de - ner

G. ich bin ei - ne Frau die siegt, wie sie will!

Viel langsamer.

Str. Hfe.

Pke.

Vl. 1. *ff*

Langsam.

J. Mann bei Ih-nen so gar nichts der-glei-chen ge - tan? Karel (innigst).

G. — — — — —

Kl. 1. 2.

Trp. *fp*

Pos.

Ob. 1. Ja - na! Ja - na!

Kl. 1. 2. Solo. *pp*

Bewegt.

J. Dort steht dei-ne Don-na, mit der sei ga -

G. Gib mir dei - ne Hand!

Str.

Holzbl.

Tr. 1.

Pke. Trp. 1. 2. Pos.

Lebhaft, bewegt.

J. *lant!* (will ab) Karel. (hält sie zurück, außer sich, weiß nicht, was er tut.)

Al - so ja denn, da - mit du's nur weißt, wir sind in - tim zu -

Lebhaft, bewegt.

Holzbl. Str. *ff* Kl. Tr. Trp. 1. *mf* Hfe. Br. Vlc. Fag.

K. sam - men ge - reist! Ich hab' sie ge - herzt, ge - küßt, sie hat mich ge - lehrt, was

molto rit. Tempo Fl. Ob. *molto rit.* Tempo

Hr. 1-4. Pke. Ruthen auf Beck.

K. Lie - be ist! Da - mit du's nur weißt, ich hab je - ne Nacht durch - aus nicht pia -

fp Str. Fag. Kl. Hr. 1.

Meno. Jana. Meno. (rasch ab)

Das hab' ich ge - wußt!

K. to - nisch mit ihr ver - bracht! Meno. Fl. *b* *b* *b* Meno. langsamer Holzbl. Str. *b* *b* *b* Blech.

fff v. o.

Karel. (verzweifelt.) Etwas langsamer wie früher.

Und's ist gar nicht wahr!

V. O. *sp* *sp* *sp* *dolce rit.* Kl. 1. 2.

Fag. S.

Gonda. (auf ihn zu gehend, leicht.)

Was nun?

Karel. (kläglich)

Was nun? Wir sind jetzt ein

a tempo

Hr. 1. 2. Kl. 1. 2. Hr. 3. Hfe. Pos.

Gonda. (lächelnd, nicht ironisch.)

Doch nur, wie's in frei - er Lie - be die Sit - te!

Paar! Ganz wie Sie

(reicht ihr den Arm.)

Gr u. kl. Fl. Ob. 1. 2. Fl. Ob. Fl.

Hr. 1. 2. Pos. Pke.

Allegro (Sie gehen ab. Gonda wirft noch einen Blick nach dem Präsidenten.)

well!

Präsident.

Und ich wer - de der

Allegro. Vl. 1. 2. Br. Fl. Ob. Fag. Trp. 1.

Hr. 1. 2. Kb. pizz. Pke.

(sehr lustig, drückt auf einen elektrischen Knopf, man hört die Klingel.)

(Gerichtsdienner kommt

Drit - tel o E - che - stand, o E - che - stand, wie schön, wie schön bist du!

Vl. 1. Vl. 2. Kl. 1. 2.

von links mit seinem Cylinder, Überzieher, Stock und Handschuhen. Er nimmt ihm den Talar ab, hilft ihm; geht dann ab. Präsident zieht Hand-

Vl. 1. Kl. Ob. Hr. 1. Fl. 1. 2. Solo.

schuhe an, hängt Stock über den Arm, glättet Cylinder setzt ihn unternehmend auf.)

Moderato. Dieseiben ♩ =

Kl. 1. 2.

pp

Fag. 1. 2.

Präsident. (summt)

M ja..

Fl. Solo.

ppp

Str. Hfe.

Hfe.

P.

'sgibt Fäl - le

o Schlaf - cou - pé, o Schlaf - cou -

(nimmt eine Zigarette heraus, zündet sie an; schnalzt)

Cl.

pp

Str. pizz.

Ob. Fl.

Kl. Fl.

Hfe.

P.

mit Mittelfinger und Daumen und geht Mitte ab)

pé!

Hfe.

Kl. 1. 2.

pp

Fag. 1. 2.

Vlc.

Ganz langsam (geht ab)

Vorhang.

Allegro.

Holzbl.

rit.

VI. 1.

Hfe.

ff

Str.

Hr. 1.

Hr. 1. 2. Trp.

Pke.

Hfe.

Ende des ersten Aktes.

ZWEITER AKT.

Nr. 6. Introduction und Melodram.

(Martje, Willem und Chor.)

Allegro con brio.

ff V.O. 1 V.O. 1 *sempre ff e ben marcato* Hr. 1-4.
Hfe. Pos.

Ob. Kl. V.O.
Trp. 1.2.

Sopran. *Tempo.*
Alt. *p*
Tenor. (hinter der Szene.) *p*
Baß. (Vorhang) *p*

he! So tan - zen Ma - tro - sen auf Deck, auf ho - her See!
he! So tan - zen Ma - tro - sen auf Deck, auf ho - her See! Hoi -

V.O.

Hoi - ho

ho!

Hoi - ho

p

Fl. Solo.

pp Gr. u. kl. Tr.

pp Ob. 1.

Fag.

Br. Vlc. KB.

Willem zu Martje (mit der er in den Tanzsaal sieht)
„Komm Martje, tanzen wir auch eins!“

Martje. (macht sich los) Aber Willem.

Willem. Nun ja, ist denn heut

Fag. 1 Solo.

Martje.
nicht der Jahrestag vom Vorabend von unserem Hochzeitstag? Ja, morgen vor einem Jahre war unsere Hochzeit

p Fg. Kl.

Holzbl. *molto rit.*

auf der Kirmeß von Makkum. Und Mynheer hat damals auch Mewrau geheiratet. Die arme Mewrau! Wie sie jetzt allein

hinter der Szene.

Fußstampfen (nach Rhythmus)

Kl. 1.

mf *p* Hr. 1. 2. Str.

Gr. u. kl. Tr.

Willem.

ist und einsam...Und Mynheer tanzt vergnügt mit dieser...

Martje.

Pst! Da kommen sie! (Beide ab).

pp
Hoi - ho!
pp
Hoi - ho!
pp
Hoi - ho!
Fl. 1.
p
Ob.

Hoi - ho!
Hoi - ho!
Hoi - ho!
Ob.
Kl. 2.
Hr. 1.

VI. 1.
ppp
Pke.
Vlc. pizz.
Kl. 1. 2.
Ob. Fl.

Vlc. arco
KB.

Nr. 7. Gonda, liebe kleine Gonda.

Duett.
(Gonda, Karel.)

⊕ Gonda: Was hat die alte Dame gesagt?

⊕⊕ Karel: Ich will's aber doch tun!

Im Walzerzeitmaß.

Karel.

The musical score is arranged in five systems, each with a vocal line for Karel and a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The score includes various instrument parts: Violins 2 and Brasses (Vl. 2. Br.), Trumpets (Trp.), Horns (Hr. 1-4), Flute (Fl.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fag.), Horn 1 and 2 (Hr. 1.2.), and Trombones (Pos.). Dynamics range from piano (p) to forte (f). Performance directions include 'rit.' (ritardando) and 'Tempo'. The lyrics are in German and are written below the vocal lines.

System 1: Karel: Nicht um Ihre Liebe, noch Ihre Treue ist mir's zu tun! Gat - ten - rech - te ich

System 2: Karel: gar nicht möch - te! Was sa - gen Sie wohl nun? Brauch' nicht

System 3: Karel: al - les dies, was wohl ganz süß Na - tur er - schuf! Nein, ich

System 4: Karel: leist' drauf Ver - zicht. Ge - sell - schaf - ts - pflicht ver - langt nur die - se Hei - rat

System 5: Karel: leist' drauf Ver - zicht. Ge - sell - schaf - ts - pflicht ver - langt nur die - se Hei - rat

molto rit. - - - - - *Tempo*

K. und mein gu - ter Ruf. Gon - da, lie - be, klei - ne Gon - da,

Hr.1. *molto rit.* - - - - - *Tempo* Kl. 1.

Fag. 1. Fag. 1. 2.

poco rit. - - - - - *Tempo*

K. hei - rat' mich ein klei - nes bis - sel, schau, dir liegt doch wirk - - lich

Hr. 1. 2. *poco rit.* - - - - - *Tempo* Trp. 1. 2. Kl. Tr. Beck.

K. gar nichts dran! Gon - da, lie - be, klei - ne Gon - da,

ppp Hfe.

poco a poco rit. - - - - -

K. mach' mich nur ein klei - nes bis - sel doch zu Dei - nem an - - ge - -

Fl. *pp* Pos. 1-3. *poco a poco rit.* - - - - - Hr. 1-4.

Pke. Hfe.

- - - - - *Tempo*

K. trau - - ten Mamm!

Hr. 1. Solo. *Tempo* *f* *p* Kl.

Pke. *sempre p*

rit. - - - *Gonda.* - - - *Tempo*

Ach ja! Viel-leicht liebt' ich Sie! Viel-leicht wär' ich treu, da stau - nen

Trp. *Tempo* Ob. Kl.

rit. *f* *p* *f* *p* Hr. 1-4.

Hfe. Pos. Pke. Trgl. Pos.

G. Sie! Selbst dem, was Gat - ten - brauch, ja, dem auch ent - zö - ge ich mich

Kl.

Hfe. *f* *p* *f* *p* Hr. 1. 2. Fag.

Pos. Pke.

rit. - - - *Tempo*

G. nie! Al - les, doch kei-nes - fal - les spiel' ich Ma - riag', ich täts ganz

rit. *f* *p* *f* *p* Hr. 1. 2.

G. gern, doch mir wär' nur fa - tal ein E - he - ge - mahl, denn al - les, ja

FL. Ob. Ob. Fag.

rit. - - - *Tempo*

f *p* Hr. 1. 2. *rit.* - - - *Tempo*

Pos. Hfe.

G. al - les, was Hei - rat heißt, das liegt nur fern! Ka - rel, lie - ber,

Hr. 1. *pp* *Tempo* *Str.* *ppp*

molto rit. - - - *Tempo*

molto rit. - - - Fag. 1. - - - Fag. 1. 2.

G. *poco rit.* - - - *Tempo*
 gu - ter Ka - rel, nein, ich hei - rat' nicht ein bis - sel, weil ich's aus Prin - zip

Hr.1.2. *poco rit.* - - - *Tempo*

G. nicht darf noch kann! Ka - rel, lie - ber, gu - ter Ka - rel,
 Karel.
 Gon - da, lie - be, klei - ne Gon - da,

Trp. 1.2.
 Beck. kl. Tr.
 Hfe.

G. *rit.* - - -
 nein ich hei - rat' nicht' ein bis - sel, weil ich's aus Prin - zip nicht darf
 K. *rit.* - - -
 mach' mich nur ein klei - nes bis - sel, bit - te sei so lieb, zu Dei -

Fl. 1.
 Hr.1.2.
 Pke. Pos. 1-3. Hfe.

G. *pp* *Etwas langsamer.*
 noch kann! Nein, es geht nicht! Ab - so -
 K. *pp*
 nem Mann! Bit - te, bit - te! Bit - te, bit - te!

Etwas langsamer.
 Fag. Hr. 1-3. *f* *p*
 Hr. 1-3. Hr. 1-3. Hr. 1-3.
sempre p

G. lut nicht! — Sie Spitz - bub!

K. Du mein Gott, was liegt denn Ih - nen d'ran?

frit. *sehr leicht*

mf V.o. rit.

Hr. 1. 2.

ad libitum

K. Ma - chen Sie mich doch, bit - te, bit - te, bit - te, bit - te, bit - te, so ein ganz, ganz, ganz, ganz klein

pp

Kl. Fag. Hr. 1. 2.

Langsamer als vorher.

G. — — — — —

K. bis - sel zu Ih - rem Mann! Bit - te!

Langsamer als vorher.

Str. Hr. 1.

Kl. 2.

rit. *Bewegt.*

G. Gott, wie süß der Mann mich an - schau'n kann! —

K. Das wär' zu schön dann! —

rit. *Bewegt.*

Fl. Ob.

Pos.

Pke.

rit. Hr. 1-4.

Hfe.

Nr. 7^a Melodram.

(Chor.)

- ⊕ Präsident: Diese kleine Gonda.
- ⊕⊕ Präsident: Wenn ich die zwei wieder zusammen brächte.

Präsident. Aber das geht nicht. Und Gonda hat die lächerliche Marotte, daß ein Mann erst von einer anderen be-

(Bühnenmusik hinter der Szene.)

Str.

geht sein soll; das ließe sich eher machen. Halloh, da kommen sie schon mit dem Sir Roger!

C H O R.

(Die Gäste kommen mit den ersten Takten auf die Bühne.)

Sir Ro - ger! Sir Ro - ger! Holla-
 Sir Ro - ger! Sir Ro - ger! Holla-

Hr. 1. Pke.
 p/Orchester.

Vlc.
 KB.
 (Bogen auf Saiten schlagen)

he! Hol-la-he! Hol-la-he! So tan - zen Ma - tro - sen auf Deck auf ho - her See!
 he! Hol-la-he! Hol-la-he! So tan - zen Ma - tro - sen auf Deck auf ho - her See!

V.O.
 ff

(Der Tanz bricht jäh ab.)

N^o 7^b Melodram.

♠♠ Präsident: Ich gehe.

(Bühnenmusik.)

Im Walzerzeitmaß.

Nr. 8. Kind, du kannst tanzen.

Duett.
(Karel, Jana.)

⊕ Karel: Der Schöps!

⊕⊕ Jana: Du respektierst sie also?

Allegretto. Jana.

Ein Wort, ein Mann?

Karel.

Ein Wort, ein Mann! Ich wer-de

Allegretto.

p Str. *f* *p*

Im Walzerzeitmaß. (mit gewisser Absichtlichkeit)

K. se-hen, was ich ma-chen kann! Ach, mich er-in- nert die-ser Fall an ei-nen

Fl. 1. 2. Ob. Kl. 1. 2.

Hr. 1. Str. *pp* Hfe.

Jana. (intressiert)

An ei-nen Ball?

K. lust'- gen Mas-ken-ball! An ei-nen Ball, wo sich im Tanz, saal-

Fl. 1. 2. Ob. Kl. 1. 2. Vl. 1. 2.

Fag. 1. 2.

K. auf, saal-ab das Fol-gen-de be-gab: Ein

rit. - - - Tempo. (nicht zu rasch und sehr deutlich)

Gr.u.kl.Fl. *rit. - - - Tempo.* Str.

Hfe.

K. Do - mi - no in vi - o - let - ter Sei - de, Fi - gur und Köpf - chen ta - - del - -

Ob. Kl. Fl. 1. 2.

Hr. 1. 2. Kl. Fag. Hr. 1. 2.

K. los, man merk - te, daß sich hin - ter je - nem Klei - de ein ex - qui - si - tes

Kl. 1. Ob. Fl. Kl. Fag.

Fag. 1. Trp. 1. 2. Hr. 1. 2.

K. Weib ver - - schloß! Auf ei - nen Herrn von e - le - gan - tem We - -

V.O.

Ob.

K. sen trat sie hin - zu, sprach im Fal - sett: „Mein schö - ner Herr, ich ha - be heut' ge -

Kl. 1. Ob. V.O.

Hr. 1. 2. Fag. 1. 2.

K. le - - sen, du gehst auf Schei - dungs - fü - ßen? Ei, wie nett! „Der Herr sprach.

Ob. V.O.

Trp. 1. 2. Str. Hr. 1. 2. Fag. Tamb.

poco rit. - - - - *Tempo*

poco rit. - - - - *Tempo*

(nimmt Jana)

K. „Ja! Das stimmt! das stimmt!“ Und flugs er sie zum Tanz nimmt.

Ob. Kl. Kl. Fag.

K. Du er - laubst - wohl, daß ich's mach', wie beim Tanz er mit ihr

Ob. Solo. Fl. 1. Kl. Solo. Fag. 1.

poco rit.

Jana.

Bit - te! Bit - te! Bit - te!

sprach! Kind, Du kannst tan - zen wie mei - ne Frau!

Trp. 1.2. Fag. Hr. 1-4. *f a tempo* Holzbl. Str. *molto rit.* V. O. Fl. *fp a tempo* Trp. 1. Hr. 1. 2.

kl. Tr. Solo.

K. Schmiegst Dich und biegst Dich wie mei - ne Frau! Hast Pi - kant' - rie - en wie mei - ne Frau!

Ob. 1. 2. Kl. Fag. Holzbl. Str. *fp* V. O. Fl. Trp. 1. Hr. 1. 2.

Pke. kl. Tr. Solo.

K. Läßt Dich so zie - hen wie mei - ne Frau!

V. O. Pos. *ff*

K. *cre - - - scen-*
 Machst so und lachst so wie mei - ne Frau! Wiegst so Dein Köpf - chen, 's'duf - tet Dein
 Ob. Kl. Kl. Fag.
 p Fag. Hr. 1.2. Trp. *cre - - - scen-*
 Pke. Pos. Pke. Trgl.

K. *do - - - langsam.* *a tempo* Jana (spricht). Erlaubst du, daß ich Dir
 Schöpf - chen so, so wie mei - ne Frau!
 V.O. Trp. 1.2. Schnell.
 Kl. Solo.
 ff *f a tempo* P
 Fag. Hfe. Pos.

die Fortsetzung dieser Geschichte erzähle? Karel: „Bitte, wenn sie Dir bekannt sein sollte.“
 Ob. Kl. Fag. Hr. 1-3.

Jana. (wie früher)
 Als sie vom Tan - ze dann ein bis - chen ruh - ten in ei - nem Chambre se - - pa - -
 Ob. Kl. Fl. 1.2. Hr. 1.2. Kl. Fag. Hr.

J. *molto rit. - - - a tempo*
 rée, da ta - ten sie vielleicht zu - viel des Gu - ten, 's'warder Champagner trop
 Kl. 1. Ob. Fl. Kl. Fag.
 Fag. Trp. 1.2. Hr. 1.2.

J. *pp.*
 frap - pé! Er zog an sich das ex - qui - si - te Weib - - chen und bat und
 V.O. Kl. 1.
 Ob. Hr. 1.2.

J. fleh - te wie - ver - zückt: „Ach, de - mas - kie - re Dich, Du bun - tes Fal - ter - räup - chen!

Ob. V.O.

Trp. 1. 2.

J. Ich bin vor Lie - be ja schon fast ver - rückt!“ Und sie sprach: „Nein! Noch nicht! O

Ob. Ob. Kl.

poco rit. - - - *Tempo*

Str. Hr. 1. 2.

Fag. Tamb.

J. nein!“ Da klingt ein Wal - zer - tanz her - ein. Du er - laubst wohl,

Kl. Ob. Solo.

Fag.

J. daß ich's mach', wie beim Tanz sie mit ihm sprach. Karel(spricht): Mit Wonne! Mit Wonne!

Fl. 1. *poco rit.* *a tempo*

Kl. Solo. Fag. 1. Trp. 1. 2. Hr. 1. 2. f

J. Mensch, Du kannst tan - zen so wie mein Mann! Rechts rum und links rum so wie mein Mann!

molto rit. *fp* *a tempo*

Str. Holz. V.O. Trp. 1. Hr. 1. 2. Ob. 1. 2. Kl. Fag. Pk.

kl. Tr.

J. Hast die Ma - nie - ren so wie mein Mann! Kannst mich gut füh - ren so wie mein Mann!

Holz. V.O. Fl. Trp. 1. Hr. 1.2. Pos. > **ff**

kl. Tr.

I. (schreit, *Ar⁶*)
Drückst mich und zwickst mich so wie mein Mann!

V.O. Fag. Hr. 1.2. Pk.

J. *ppp* (hauchend) **Langsam.** (noch leiser)
Ach, Du be - wegst mich und Du er - regst mich so, so, so wie mein Mann!

Kl. Fag. Trp. Fl. Kl. V.O. Fag. Hr. 1. Pos. Pk. Trgl. Hfe.

J. *Nach und nach schneller.*
Karel. Daß nach man - chen Hin - der - nis - sen -
Und den Schluß, wirst du ihn wis - sen?

Hr. 1.2. Kl. 1.2. Kl. Hr. 1.2. Hfe. Pk. Fag.

J. *Schnell und leicht.*
K. Und da ward ihm grün und blau!
Er die Mas - ke ab - ge - ris - sen?

Fl. Kl. Kl. 1.2. Kl. 1. Vl. 1. Trp. Hfe. Glocke.

(nickt)

J. Er er - kann - te sei - ne Frau!

K. Er er - kann - te? Er er - kann - te.

Picc. Fag. Trp. 1. Fag.

Langsamer.

J. Fehlt noch? Wie? (sehr absichtlich und voll Wärme)

K. (Kopfschüttelnd) Die Po-in - te fehlt noch! Scheiden lie - Ben die sich

Langsamer. Kl. 1. Kl. 2. Holz. Hfe. Trp. 1. 2. Kl. 1. fp

Fag.

(entschieden)

J. Die Po-in - te ist nicht wahr! —

K. (bittend) nie! Blie-ben wie-der-um ein Paar!

Holz. V. O. Vl. 1. Kl. 1. Hfe. Fag. 1. 2. Hr. 1-4. Holz. Blech. Pk.

Langsam. (fein)

J. „Son-dern, sprach sie, „Siehst Du's ein? So wie ich kann kei - ne

K. Son - dern?

Langsam. Ob. 1. pp Kl. 1. Kl. 2.

Im Walzerzeitmaß.

J. sein!“ Und dann ging sie! Nein! Erst tanz - ten sie noch

K. Nicht so fort!

Im Walzerzeitmaß. Fl. 1.2. Ob.

Hr. 1. Str. *fp* Trp. 1. Fag.

(im Tanzen) Langsamer Walzer. (ebenso.)

J. dort! (kaum hörbar, voll Empfinden.) So wie mein

K. Wie mei - ne Frau.

molto rit. - Kl. Ob. Kl. Fag.

Str. Fag. *pp dolce* Pk.

J. Mann! So wie mein Mann!

K. Wie mei - ne Frau!

Kl. Flott.

Str. *mf* *pp* Kl. Pos. *ff*

Fag. Fag. Hfe.

V. O. *ff*

Assise *Assise*

Nr. 9. Kinder, ihr kommt mir so sonderbar vor.

Zärtlichkeitsterzett.

(Jana, Karel, Pieter.)

⊕ Jana: Warum fragst Du uns denn so aus?

⊕⊕ Karel: Wie meinst Du denn das?

Mäßig bewegt.

Pieter.

Kin - der, Ihr kommt mir so son - der - bar vor!

Fl. Ob.

Str.

Fag.

P.

Kl. So, so gar nicht ver - liebt! Kin - der, Ihr kommt mir so son - der - bar vor,

Fl. Ob.

Trp. 1.

Hr. 1. 2. 3.

Fag.

Pk.

Karel (verlegen).

Zwi - schen uns Bei - den?

P.

sagt, was es zwi - schen Euch gibt?

Kl. Fag.

VI. 1.

Fl.

Trp. 1.

Hr. 1. 2.

Br. Vlc.

Hr. 1.

Pk.

Jana (lächelnd).

Nicht, daß ich wüß - te! Ja, wirk - lich!

K.

Ja, wirk - lich!

P.

Wirk - lich? Dann, dann a - ber

Ob. 1. 2.

Fl.

Ob. 1. 2.

Fag.

J. *Kann man denn im-mer am Hal-se sich*

P. *müß - te mich mein be-kann - ter Scharfblick wohl trü - gen.*

Fl. 1.2. Kl. 1.

Fag. Hfe.

J. *lie - gen? Wird in*

P. *Ich mei - ne, wie sie meint, ein e - wi - ges Küs - sen*

Karel.

Hr. 1. Solo. Pk. Hfe.

J. *glück-lich-ster E - he selbst auf hö-ren müs - sen!*

P. *Kin - der, Ihr kommt mir so*

Ob. Fl. Vl.

Kl. Fag. Fag. Hr. 1.2. Str.

p

J. *Ja, ja, ganz ge - wiß!*

P. *Hal - lu - zi - na - tio - nen!*

Karel.

Kl. 1.2. Kin-der, Kin - der,

K. *Wir sind eben nicht mehr so sy - rup -*

P. *Kin - der, Ihr kommt mir so son - der - bar vor!*

Fl. Kl. Fl. Ob. Fag.

Jana. *Rich - tig, sehr rich - tig, 'shört auf nach und nach!* (übertrieben.)

K. *süß!* *Doch die Lie - be bleibt.*

Fl. Kl. Kl. 1. Kl. 2. Fag. 1. 2.

J. *o die wird nicht schwach!* *Du*

K. *stark!* *Herz - chen!* *Picc.*

Ob. Kl. V. O. Hr. 1. 2. Fag. Kl. Glocke.

Allegretto moderato. (absichtlich und übertrieben)

J. *Lieb - ling!* *Du Gold!*

K. *Du Zuk - ker!* *Pieter.*

Holz. Trp. 1. Hr. 1. 2. Vle. Hfe. Trgl.

Bra - vo, das ist es ja, was ich ge - wollt!

Langsamer Walzer.

J. Mu - ster an Zärt - lich - keit. Die Spra - che der Lie - be, wie
 K. Mu - ster an Zärt - lich - keit. Die Spra - che der Lie - be, wie
 P. Mu - ster an Zärt - lich - keit. Die Spra - che der Lie - be, wie

Langsamer Walzer.

Str. Fag. *pp* Hr. 1. 2. 3. Hfe. Kl. Hfe. Fag.

J. ist sie doch so reich, in al - len Spra - chen bleibt sie im - mer
 K. ist sie doch so reich, in al - len Spra - chen bleibt sie im - mer
 P. ist sie doch so reich, in al - len Spra - chen bleibt sie im - mer

molto rit. *a tempo*

Hr. 1. 2. Str. Hfe. *molto rit.* *a tempo* Fag. Hr. 1-4.

J. gleich! Sie fin - det Wor - te, die es nir - gends gibt, nur
 K. gleich! Sie fin - det Wor - te, die es nir - gends gibt, nur
 P. gleich! Sie fin - det Wor - te, die es nir - gends gibt, nur

Kl. 1. Kl. 1. 2. Fag.

molto rit. *Tempo.*

J. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom Her - zen liebt! (ganz ehrlich).

K. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom Her - zen liebt! Ich

P. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom Her - zen liebt! Picc. Solo. Vl. Solo.

Kl. *Tempo.* Fl. Solo. *ppppp* (kaum hörbar)

Hfe. Vl. 2. Br.

Fag. *molto rit.*

K. hab - Dich lieb, ich kann's Dir gar nicht sa - - gen!

Ob. Solo.

Jana (ebenso).

Könn - te dies Le - ben nicht oh - ne Dich tra - gen!

K.

Bleib' im -

Fl. Ob.

Hr. 1. Solo. Kl. 1. Hr. 1-4. Fag. Solo.

Hfe. Fag.

Drängend. *Breit.* *f*

J. Im - mer, im - mer

K. *Drängend.* *Breit.* *f*

mer mein! Bleib' im - mer mein!

Vlc. Kb. *f* v. o. Pk.

Andante. (nicht schleppen.)

J. dein! (Sie blicken einander innig an, dann küssen sie sich unwillkürlich und lang)

Pieter. *(leise, vergnügt)*

So soll es sein! So soll es

Andante. (nicht schleppen.)

Pos. 1. *dolce*

Vlc. Solo. *sp* *ppp*

Hr. 1. Solo.

Trp. 1. 2.

Pos. 1. 2. 3.

Jana (erwachend, verlegen). Wie früher.

Was soll so sein? Was soll das sein?

Karei (erwachend, verlegen). Wie früher.

Was soll so sein? Was soll das sein?

P. sein! Kin - der, ihr kommt mir so son - der - bar vor.

Wie früher.

Kl. Trp. 1.

sempre pp Hr. 1. 2.

Str. Fag. Pk.

P. so, so sterb - lich ver - liebt! Kin - der, ich glau - be, es

Fl.

P. kommt mir so vor, daß es bald, bald Nach - wuchs da gibt.

Ob. Fl. Picc.

Jana (ehrlich).
 Ach, Gott, ich schäm' mich! Karel (übertrieben).
 Ach Gott, ich auch! Pieter (sehr vergnügt).
 A - ber wa - rum denn, das

Ob.
 Hr. 1.2.
 Kl. 1.2.
 Fl.
 Fag.

P.
 ist doch so Brauch. Und kommt so was Klei - nes, na, dann ist's e - ben da, dann

Kl. 1.2.

Jana (kaum hörbar).
 Karel. Ka rel!
 Ja - na! Na, was

P.
 bin ich halt jun - ger Herr Groß - pa - pa!

Ob.
 Pk. Hfe.
 Fag.

J.
 (erinnert sich, leise) Fall' doch nicht aus der Rol - le, du! (ebenso) Viel schneller als früher.
 (gezwungen) Du Lieb - ling!

K.
 sagst du da - zu? Herzchen! Du Viel schneller als früher.

Ob.
 Hr.
 Kl.
 fp Str.
 Fag.
 Glocke.

J. Du Gold!

K. Zuk-ker! Du, du

P. Pieter. Bra-vo! Das ist es ja, was ich ge-wollt!

Ob. Fl. 1. 2. Trp. 1. Hr. 1. 2. Hfe. Vcl. Vl. 2. Trgl.

J. Du Süß-ling! Das geht zu weit! Welch Mu-ster an Zärt-lich-

K. En-gel! Zum Schluß ei-nen Kuß! Welch Mu-ster an Zärt-lich-

P. Welch Mu-ster an Zärt-lich-

Fl. Kl. Fag. Kl. Fag. *molto rit.* *Langsam.* *pp*

Langsamer als früher. *pp*

J. keit. Die Spra-che der Lie-be, wie ist sie doch so reich, nur

K. keit. Die Spra-che der Lie-be, wie ist sie doch so reich, nur

P. keit. Die Spra-che der Lie-be, wie ist sie doch so reich, nur

Langsamer als früher. *pp* Kl. Fag.

Hr. 1. 2. 3. Hfe.

molto rit.

J. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom

K. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom

F. der kann spre - chen sie, der auf - rich - tig und vom

Kl. Kl.

molto rit.
Fag.

Langsam. *Dieselben Viertel.* (Pieter küßt sie,

J. Her - zen liebt, vom Her - zen liebt!

K. Her - zen liebt, vom Her - zen liebt!

F. Her - zen liebt, vom Her - zen liebt!

Langsam. *Dieselben Viertel.*

Hr. 1. 2.

Pk. Br. Vlc. Kb. Ob. Hfe.

küßt ihn, nimmt ihre Arme und geht mit ihnen ruhig ab.)

Kl. 1. 2.

Hfe.

Nr. 10. Ich und du, Müllers Kuh.

Marsch-Quintett.

(Gonda, Karel, de Leije, Präsident, Pieter.)

♠ Gonda. Ich gewinne bei näherer Betrachtung.
♠♠ Ich und du, Müllers Kuh!
Flottes Marschtempo.

Gonda.
Al - so, kei - nen Streit noch Strauß, ich zäh - le ein - fach aus!

Karel.
Al - so kei - nen Streit noch Strauß, sie

De Leije.
Al - so kei - nen Streit noch Strauß, sie

Präsident.
Al - so kei - nen Streit noch Strauß, sie

Pieter.
Al - so kei - nen Streit noch Strauß, sie

Flottes Marschtempo.
Str. *mf marcato*
Kl. Fag.
Str. Hr.

G.
Ich und du und Müllers Kuh - uh, Müllers

K.
zählt ganz ein - fach aus!

De L.
zählt ganz ein - fach aus!

Pr.
zählt ganz ein - fach aus!

Pi.
zählt ganz ein - fach aus!

Fl. Kl.
Trp. 1. Solo.
p
Hfe.

(auf Rechtsanwalt deutend.)
G.
E - sel, der bist du - - - u! Sol Mit Ih - nen fang' ich an, -

Ob.
Str. Fag. Kl.
Trp. 2.

G. jetzt kommt gleich der an - dre dran! Ich und du und Mül - lers Kuh,

Fl. Kl.
Trp.1. Solo. Hfe.

(Auf den Präsidenten deutend.)
G. Mül - lers E - sel der bist du - - - u! So! Der Y - a, der sind Sie,

Holz.
Str.

G. vor - wärts auf zur Tanz - par - tie! Herr Rechts - an - walt, ich bit - te! De Leije.

rit. - - - a tempo
Str.
Trp.1.
p Str.
Glocke.
Ich bin schon
Ob. Kl.

G. Nur ein paar Pol - ka - schrit - te! Karel.
Daß nicht der Tanz zu lan - ge sei, das
de L. da! Ach ja! Ach ja! Präsident.
Daß nicht der Tanz zu lan - ge sei, das
Pieter.
Daß nicht der Tanz zu lan - ge sei, das

K.
 De L.
 Pr.
 Pi.
 Fl. Kl.
 Ob.
 Fag.

Na ja! Na ja! Na ja!
 Na ja! Na ja! Na ja!
 so ge-kränkt ward wahr-lich doch ein Mann noch nie!
 Na ja! Na ja! Na ja!

K.
 De L.
 Pr.
 Pi.
 Holz.

Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kön-nen wir wohl zu vier im Ver -
 Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kön-nen wir wohl zu vier im Ver -
 Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kön-nen wir wohl zu vier im Ver -
 Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kön-nen wir wohl zu vier im Ver -

Gonda.
 Hr.Trp.
 Pos.
 Holz.
 Fag.

Al-so tanzt mir jetzt nach!
 ein! Nur ge-mach, nur ge-mach!
 ein! Nur ge-mach, nur ge-mach!
 ein! Nur ge-mach, nur ge-mach!
 ein! Nur ge-mach, nur ge-mach! Nicht so schnell, ach, ich

G. Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kö - nen

K. Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kö - nen

De L. Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kö - nen

Pr. Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kö - nen

Pi. komm ja nicht nach! Was der ei - ne nicht kann ganz al - lein, kö - nen

Fl.

f *fp* Ob. Kl. Fag.

G. die wohl zu vier im Ver - ein! Das ist hei - - ter, flott nur wei - -

K. wir wohl zu vier im Ver - ein! Das ist hei - - ter, flott nur wei - -

De L. wir wohl zu vier im Ver - ein! Das ist hei - - ter, flott nur wei - -

Pr. wir wohl zu vier im Ver - ein! Das ist hei - - ter, flott nur wei - -

Pi. wir wohl zu vier im Ver - ein! Das ist hei - - ter, flott nur wei - -

V.O.

fp *mf*

G.
K.
De L.
Pr.
Pi.

ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la-hop, el-la-hop, ach ja! So war's gut!
 ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la-hop, el-la-hop, ach ja! So war's gut! Ja, das ist das
 ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la-hop, el-la-hop, ach ja! So war's gut! Ja, das ist das
 ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la-hop, el-la-hop, ach ja! So war's gut! Ja, das ist das
 ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la-hop, el-la-hop, ach ja! So war's gut! Ja, das ist das

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Str. *mf marcato*

K.
De L.
Pr.
Pi.

Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von! Ja, das ist das Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von!
 Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von! Ja, das ist das Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von!
 Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von! Ja, das ist das Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von!
 Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von! Ja, das ist das Richt'-geschon, noch mehr, noch mehr da - von!

Str.
Kl. Fag.
Hr.
Trp. 1. Solo.

Gonda. (auf Karel).

Ich und du und Müllers Kuh, Müllers Esel, der bist du - - - ul

Fl. Kl.
p
Hfe.

(zu Karel)

G. Nun sind Sie mein Ka - va - lier! Pieter.

Und ich Steh als Letz - ter hier!

(zu Pieter)

G. Wer zu - letzt tanzt, tanzt am be - sten! Karel.

Der be - gnügt sich mit den Re - - sten!
De Leije.

Der be - gnügt sich mit den Re - - sten!
Präsident.

Der be - gnügt sich mit den Re - - sten!

Fl. Kl.

Trp. 1.

Hfe.

(beginnt mit ihm zu tanzen)

G. Pieter. Ah, Sie sind ein gan - zer Mann!

O, Holz. ich zeig' schon, was ich kann!

Str.

Str.

Trp. 1.

rit. - - - - *a tempo* (tanzt mit Karel)

G. Karel. Ach so, ach so!

rit. - - - - *a tempo*

Erst kommt an mich die Rei - he! Nun zei - gen wir das

Ob. Kl.

rit. - - - - *a tempo* Glocke.

Str.

G. Ah! Comme il faut!

K. Neu-e!

De Leije.

Ei sa-per-lot, die tan-zen schön, wie sie's ver-

Präsident.

Ei sa-per-lot, die tan-zen schön, wie sie's ver-

Plefer.

Ei sa-per-lot, die tan-zen schön, wie sie's ver-

Holzbl.

Hfe.

K. rit. 'Sist No - vi - tät!

De L. steht! Den Tanz hat man noch nie ge-sehn, 's ist No - vi - tät!

Pr. steht! Den Tanz hat man noch nie ge-sehn, 's ist No - vi - tät!

Pi. steht! Den Tanz hat man noch nie ge-sehn, 's ist No - vi - tät! Na, mich nicht ü - ber -

Hr. 1.2.

f rit.

Trp. Ob.

a tempo

G. O nein, o nein! Ach, Sie ver -

K. Jetzt las-sen Sie mich ste - hen?

Pi. ge - hen!

a tempo

Kl.

G. zeihn! (tanzt mit Pieter)

K. De Leije. Für al - le glei - ches Recht!

Präsident. Ja - wohl, das wär nicht schlecht, für al - le glei - ches Recht!

Pi. Ja - wohl, das wär nicht schlecht, für al - le glei - ches Recht!

Fl. Kl.

K. Ah, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, al - ter Herr, Sie tan - zen

De L. Ah, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, al - ter Herr, Sie tan - zen

Pr. Ah, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, al - ter Herr, Sie tan - zen

Gonda.

K. Tra la la, la la la la la la, tra la

gut! (übermütig im Ton) Tra la la, la la la la la la, tra la

De L. Tra la la, la la la la la la, tra la

gut! Tra la la, la la la la la la, tra la

Pr. gut! Pieter. Tra la la, la la la la la la, tra la

O, 's geht noch sehr! Tra la la, la la la la la la, tra la

V.O.

fp

G.
la la la la la la la — tra la la tra la la tra la la tra la

K.
la la la la la la la — tra la la tra la la tra la la tra la

De L.
la la la la la la la — tra la la tra la la tra la la tra la

Pr.
la la la la la la la — tra la la tra la la tra la la tra la

Pi.
la la la la la la la — tra la la tra la la tra la la tra la

fp

G.
la la la la la la la la la la! — Tra la la la la la la la!

K.
la la la la la la la la la la! — Tra la la la la la la la!

De L.
la la la la la la la la la la! — Tra la la la la la la la!

Pr.
la la la la la la la la la la! — Tra la la la la la la la!

Pi.
la la la la la la la la la la! — Tra la la la la la la la!

f *fp*

G. Tra la la la la la la la! Das ist hei - - ter, flott nur

K. Tra la la la la la la la! Das ist hei - - ter, flott nur

De L. Tra la la la la la la la! Das ist hei - - ter, flott nur

Pr. Tra la la la la la la la! Das ist hei - - ter, flott nur

Pi. Tra la la la la la la la! Das ist hei - - ter, flott nur

G. wei - - ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la - hop, el-la-hop, hop, hop! So war's gut!

K. wei - - ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la - hop, el-la-hop, hop, hop! So war's gut!

De L. wei - - ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la - hop, el-la-hop, hop, hop! So war's gut!

Pr. wei - - ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la - hop, el-la-hop, hop, hop! So war's gut!

Pi. wei - - ter, geht in's Blut! El-la-hop, el-la - hop, el-la-hop, hop, hop! So war's gut!

Nr. 11. Finale II.

(Jana, Gonda, Karel, Präsident, Scrop, Pieter, Chor.)

◆ Pieter: So eine Freundin möchte ich auch haben:

◆ Jana: Aber bitte!

Schnell und voll Temperament.

Jana.

First system of the musical score. It includes a vocal line for Jana and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The piano part starts with a forte (*ff*) dynamic and includes markings for *v.o.* (vocal) and *sp* (piano). Instrument labels include Vlc. KB., Fag. Hr., Ob. Kl., and Pke.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "die-sen Tanz be-nannt, der kam von En-gel-lan-de zu uns nach Hol-len-land!". The piano accompaniment includes markings for *Kl. Fl.*, *Fag.*, *Ob. Fl.*, *Trgl.*, and *Pos. Hfe.*

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "Land! Land! Land! Er kam zu Schiff ge-schwom-men, so oft er hat-te". The piano accompaniment includes markings for *Ob. Kl.*, *Fag. Hr.*, *Vlc. KB.*, and *Pke.*

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "Zeit, und ist er nur ge-kom-men von we-gen ei-ner Maid! Maid!". The piano accompaniment includes markings for *Kl. Fl.*, *Ob. Fl.*, *Fag.*, *Hfe.*, and *Pos. Trgl.*

Gemäßigter.

Fifth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "Maid! Maid! Sir Ro-ger stand in Flam-men vor Lie-be lich-ter-loh, er". The piano accompaniment includes markings for *Gr. Fl. Ob. 1. 2.* and *Fag. 1.*

Noch langsamer.

Im Zeitmaß.

J. seufz-te viel zu - sam - men: Ach Gott! U - je! Und so! So! So!

Hr. 1. Kl. Fl. 2. Hr. 1. 2. Pos. Hfe. Tam.

J. So! Das hol-län-di-sche Fräu - lein ihr Herz ihm nicht er - schloß, das war's, was selbst-ver -

Fl. 1. Ob. Fag. Hr. 1.

J. ständ - lich Sir Ro-ger'n höchst ver - droß! Doch trieb er tol-le Schwän-ke, tat

Trp. 1. 2. Fl. 1. 2. Str. fp Pos. Hfe. Kl. 1. 2. Hr. 1-3. Schläger auf Becken.

J. so als macht's ihm Spaß! Sir Ro - - ger trank Ge - trän - ke

Trp. Fl. 1. 2. fp Pos. Hfe. Kl. 1. 2. Hr. 1-3. Kl. fp Ob. Kl. Fag. Schläger auf Becken.

Viel langsamer.

J. aus Fla - - she, Krug und Faß. Und als den Lie - bes -

fp Holzbl. Hr. 1-3. Pke.

J. jam - mer er ganz ver - sof - fen schon, trollt er vor ih - re

Ob.
Fag.
Hr. 1-3.

J. Kam - mer und tanz - te ihr zum Hohn.

rit. - - - *f* - - - Erstes Zeitmaß.

Ob. Kl. Fag.
Hr.
Str. *pp*
V.O.
Tam.

J. Trimp und Tramp, Tramp und Trimp, Trimp und Tramp, Tramp und Trimp,

ppp *pp*

Kl. 1. 2. Fag.

fff Hr. 1. 2.
Hfe.

J. Sop. So mit bei - den Fü - - ßen, Troll und Tritt, Tritt und Troll,

pp

Alt. Ten. Trimp und Tramp, Tramp und Trimp, Trimp und Tramp, Tramp und Trimp.

Baß. Trimp und Tramp, Tramp und Trimp, Trimp und Tramp, Tramp und Trimp.

CHOR.

Fl. 1. 2.
Ob. Trp. 1.

J. Troll und Tritt, Tritt und Troll, tanz - te er der Sü - ßen! Huk - ke - hock,

Troll und Tritt, Tritt und Troll, Troll und Tritt, Tritt und Troll,

Troll und Tritt, Tritt und Troll, Troll und Tritt, Tritt und Troll,

Fl. 1. 2. Fag. 1. Fag. 2. Ob. Kl. Hr. 1-4.

J. Hok-ke-huck! Huk-ke-hock, Hok-ke-huck! Wir - bel - Wir - bel - Wir - bel - wind,

Hok-ke-huck, Huk-ke-hock, Hok-ke-huck, Huk-ke-hock!

Hok-ke-huck, Huk-ke-hock, Hok-ke-huck, Huk-ke-hock!

V.O.

J. *ff.* Frä - u - lein, hab von dir ge - nug, — pfeif auf dich, mein Kind!

ff. *mf.* *ff.* *ff.* Hr.

Pos. Pke. Trgl.

J. *p* Hr. 3.4. Sir Ob. Kl. Fag. Hr. Vlc. KB. Pke.

Ro-ger schwamm nach Hau - se, sein Schä-del war so dick, nahm

J. ei - ne kal-te Brau - se, be - kam dann frei-en Blick. Blick! Blick! Blick! Der Ob. Kl. Kl. Fl. Ob. Fl. Fag. Hr. Trgl. Pos. Hfe. Pke.

J. Rausch, er war ver - flo - gen, die Lieb tat wied'rum weh, dann kam er flugs ge - zo - gen, seufzt Kl. Fl. Fag. Vlc. KB.

J. je, o je - mi - ne! ne! ne! ne! Es hub der al - te Ob. Fl. Gr. Fl. Ob. 1. 2. Fag. 1. Hfe. Pos. Trgl. **Gemäßigter.**

J. Jam - mer von neu-em wied'rum an, er seufzt vor ih-rer Kam - mer und soff und tanz-te Hr. 1. (gest.) **Noch langsamer.**

J. dann! dann! dann! dann! So trieber's bun-te Zei - ten, die Kl. Fl. 2. Fl. 1. Hr. 1. 2. Pos. Ob. Fag. Hfe. Tam. **Im Zeitmaß.**

Langsamer.

Im Zeitmaß.

J. Jungfrau, Jungfrau blieb, 's gibt sol-che die be - reu - ten, spät sprach sie: hab' dich lieb! Sir Ro - -

Trp. 1. 2. Str. *fp* Pos. Hfe.

Hr. 1. Schläger auf Beck.

J. - ger ganz er - schrok - ken, ver nahm dies hol - de Wort, stand still

Fl. 1. 2. Trp. Fl. 1. 2. Kl. 1. 2. Hr. 1-3. *fp* Pos. Hfe. Kl. 1. 2. Hr. 1-3. Kl. *fp* Ob. Kl. Fag.

Schläger auf Becken.

Viel langsamer.

J. - auf sei - nen Sok - ken, sah auf die Jungfrau dort, Ui jeh,

fp Holzbl. *fp* Hr. 1-3.

Pke.

J. - ui je, so stöhnt er, die da ver - him - mel ich? Nu ja,

Ob. Fag. Hr. 1-3.

rit. - > - > - f - > Erstes Zeitmaß.

J. - es wird, so höhnt er, die Schön - ste schim - me - lich!

Ob. Kl. Fag. Hr. *rit.* - *fe* Str. *pp* Tam.

Gemäßigter.

pp

J. *pp*
 Trimp und Tramp, Tramp und Trimp! Trimp und Tramp,

J. Tramp und Trimp! Tanz er jetzt von dan - nen, Troll und Tritt, Tritt und Troll,

pp

CHOR.

Trimp und Tramp, Tramp und Trimp, Trimp und Tramp, Tramp und Trimp!

Trimp und Tramp, Tramp und Trimp, Trimp und Tramp, Tramp und Trimp!

pp

J. Troll und Tritt, Tritt und Troll, mit ihm sei - ne Man - - nen!

Troll und Tritt, Tritt und Troll, Troll und Tritt, Tritt und Troll!

Troll und Tritt, Tritt und Troll, Troll und Tritt, Tritt und Troll!

J. Huk-ke-hock! Hok-ke-huck! Huk-ke-hock! Hok-ke-huck! Wir - bel- Wir - bel- Wir - bel- *f*

CHOR. Hok-ke-huck! Huk-ke-hock! Hok-ke-huck!
Ho-ke-huck! Huk-ke-hock! Hok-ke-huck!

J. wind! *ff* Fräu - lein hab' von dir ge - nug, pfeif auf dich, mein Kind!
(sehr kurz, doch geschrien.)

Huk-ke-hock! Ha! Ha! Ha!
Huk-ke-hock! Ha! Ha! Ha!

Pos. Pke. Trgl. v.o. *ff*

Allegro moderato.

J. So fi-
Gonda.
So fi-
Karel.
So fi-
Präsident.
So fi-
Pieter.

Allegro moderato. Und weil so fi-del wir bei - sam - men sind,
Kl. Fag.
Str. Hr. Trp.

f *p* Pke. D. 4019.

J. del, so kreuz - fi - del!

G. del, so kreuz - fi - del!

K. del, so kreuz - fi - del!

Pr. del, so kreuz - fi - del!

Pi. so tan - zen wir wei - ter!

So kreuz - fi - del! So

So kreuz - fi - del! So tan - zen wir

So tan - zen wir wei - ter!

Hfe. Pke. Fag Kl. Ob.

Langsamer.

(zum Präsidenten) 3

J. Sie mit mir!

K. (umfaßt Jana) 3 Komm her, mein Kind!

Pr. (verbeugt sich) 3 Zu Be - fehl!

Pi. 3 3 Werspielt Kla - vier!

Scrop (der eben kommt). 3 3 Da - zu bin ich

tan - zen wir wei - ter!

wei - ter!

Langsamer.

Trp. 1.

Walzerzeitmaß. Flott.

Sc. hier!

Klavier auf der Bühne. (von Scrop gespielt)

Walzerzeitmaß. Flott.

Pke. VI. 1.

V.O.

mf *f* *fff*

fp

Gonda (zu Pieter, mit dem sie jetzt tanzt.)

Sich im Wal - zer - tanz zu

V.O.

f *ff* *ffpp*

Ob. Kl. 1. 2.

Hr. 2. Solo.

Str.

G. wie - gen, nicht wahr, lie - ber, al - ter Herr, kl. Fl. Ob. das macht auch Ih - nen

Trp. 1. 2.

VI. 1.

Kl. Fag.

G. noch Ver - gnü - gen und es fällt Ih - nen wirk - lich nicht schwer.

Pfeifer. (hört auf zu tanzen.)

Die Ge - sell - schaft

Kl. Fag. Ob. 1. 2.

Hr. 1. 2. Trp. 1. 2.

Pi. hoch a - mü - sant! Die Da - men ent - zük - kend, char - mant! Doch was mich

Kl. Fag. Ob.

Tr. Hr. 1. 2.

Langsamer als früher.

Karel.

He - xi!

Pi. am al - ler - mei - sten freut, daß ihr ein Mu - ster - paar seid.

Langsamer als früher.

Ob.

Kl. Fag. Str. Hr. 1. Trp. 3

Pos.

Jana. v.

Fe - xi! Schmu - di - ba - xi!

K. Pi - pi - fa - xi!

Pi. Jetzt Schluß mit die - sem Lie - bes - le - xi - kon,

Kl. Fag.

Schnell.

Pi. ver-steh ja doch kein Wort da - von!

Scrop (der schon immer verwundert dreinsah.)
Par-don, par - don, daß ich was sa - ge!

Schnell. Fl. Ob. *fp*

Hr. 1. 2. Vl. 2. Br.

Gonda.

Pi. Was will denn der? Was ist ein

Sc. Das ist ein Irr-tum oh - ne Fra - ge!

Trp. (gst) Fag. Ob. Br. Vlc. Pos.

Pi. Irr - tum?

Sc. Bit - te, bit - te sehr, der gnäd'ge Herr lebt wie - der in Frie - den mit der gnäd'gen

Ob. Kl. 1. 2. *f* Str. *ff* Hr. 1-3. Hfe.

Jana. (erschrocken.)
Hör' nicht zu, Pa-pa!

Pi.
Was fa - selt der da? Ge-

Sc.
Frau, von der er ge - schie - den?

p Fag. 1.
Str. Hr. 1. 2.

Karel. (für sich.)
O weh!

Präsident. (gezwungen lächelnd.)
Ein dum-mer Spaß!

Pi.
schie-den? Was

Sc.
(zum Präsidenten.)
A-ber bit - te, Sie sel - ber ver - an - laß - ten das!

Fl. Ob.
Trp. 1.
Hr. 1.

Im Walzerzeitmaß.
Karel. (für sich.)
Ich werd's be - stimmt! Na, wie mar's

Pi.
heißt das? Ja bin ich ver - rückt? Ihr seid ge - schie - den?

Im Walzerzeitmaß.
F1. Ob.
Str.
pp
Fag.
Pke.
Hr. 1.

Schneller.

K. nimmt! Scrop. (auf Karel deutend) (auf Gonda)

Das ist ja der Herr aus dem Schlaf - cou - pé! Und das ist die

Schneller.

VI.1. *fp* *dolce* Trp.1. Hr. 1. 2. Br. Vlc.

Jana. (für sich) 0 weh! Gonda u. Karel (für sich). 0 weh! Pieter. (zieht das Bild)

Die Da-me? Der Herr? Sein

Sc. Da-me! Ich gab ih-nen sein Bild!

Fl. Ob. Pke. Hfe.

Gonda u. Karel (für sich) Jetzt wird er wild! heraus, perplex zu Karel) (sieht das Bild an, für sich)

Bild! Ah! Du? Er ist's! Und ich glaub-te, das

Fag. 1. VI.1. VI.2. Br. Hr. 1. Ob. Kl. Fag. Pos. Solo.

(zu Karel, mit großen Schritten, komisch zu singen) *ff* *f* *mp* *p*

wä - re ich! 0 fürch - ter - lich! Du! Du! Du! Du!

V.0. Ob. Kl. Fag. Hr. 2. Vlc. *fff* *ff* Str. *f* *mf* *p* *pp*

Pi. *pp*
 Du, mir fährt es in al - le Kno-chen, du hast im Schlaf-cou - pé E - he ge - brochen! Im

Fag. Solo.

Gonda (für sich) Karel.
 0 weh! 0 weh! Es sah nur so

Pi.
 Schlaf-cou - pé! Im Schlaf-cou - pé! 0 weh! 0 weh!

Fl. Hr. 1.2. Ob. Kl.

K.
 aus, kei - ne I - dee!

Pi. (zu Jana)
 Und du, _____ das ist wirk - lich zu viel, führst vor mir auf ein Ko -

Fag. Hr. 1.2. *fp* Fag. 1.2.

Nach und nach etwas langsamer *pp* Langsam.
 Jana. Pa - pa! Pa - pa, _____ nur dir _____ zu

Pi.
 mö - dien - spiel?

Nach und nach etwas langsamer *pp* Langsam.
 Fl. Ob. Fl. Ob. Fag.

Str. Vl. 2. Br. Vlc.

J. *rit.*
 Lie - - be hab' ich das heut' ge - tan! Ich tat so, dir zu Lie-be als

J. *Tempo*
 wär' er noch mein Mann! Nur dir zu Lie - - be bin heut' nacht ich

J. *rit.* - - - - - *Bewegter.*
 hier; ich tat's nur dir zu Lieb, Pa - pa, ver - zei - he mir! Ich

J. fin - de nur, daß es sich durch - aus nicht schickt, wenn ich län - ger hier noch ver - wei - le.

J. (will ab.) (sieht ihn einen Augenblick wehmütig lächelnd an, schüt - telt den Kopf)
 Ich hol' mei - ne Sa - chen. Karel. Er - wart' mich Pa -
 Ja - na!

J. pa!

Gonda. *pp*

Pi. Gu-te Nacht! Wer hät-te sich (ab).
Ja, Herz - chen, ei - le! Gu-te Nacht!

Vlc. Br. Fl. 1. 2. Ob. Hr. 1-4.
Fag. Hr. Ob. Kl. Fag. Kl. *ppp* Trp. 1. 2.
Str. Pk.

G. Präsident (spricht.) Jetzt kommt mein Haupttrumpf!

so was ge-dacht!

Karel. (auf Scrop losfahrend) *f*

Das ha-ben Sie wirk-lich rei-zend ge-macht!

Scrop. (wehrt sich)

Geb'n Sie acht! Geb'n Sie acht!

Vlc. Hr. 1. *f* *ff* *fp*

K. Frisch.

Präsident. Bin gern da-zu be-

Frisch. Ob. Kl. Nun, lie-ber Freund, er - weis' mir ei - ne Ge - fäl - lig - keit!

Str. *f* Hr. 1. 2. Fag. Fag. 1. Vlc. Br.

K. reit! War - um?

Pr. Komm mor-gen mit nach Mak - kum zum Kirch - fest! Du weißt doch, das ist das

Vlc. Fag.

Ob. 1.

K. Ich weiß; auch mei - ne E - he, die nun ver-flos-sen, ward auf der Mak - ku-mer

Pr. Hei-rats-nest!

Kl. Fag.

Kl. Fag.

Ob. Fag.

K. Kir - meß ge-schlos-sen. Doch sag' in - wie-fern kann ich dien - lich dir sein?

Pr. Als mein

Kl. Hr. 1. 2.

Picc. Hr. Solo.

Gonda.
 Trau - zeu - ge? (ungläubig)
 Trau - zeu - ge? Ach nein, ach nein, ach nein, du hei - ra - test? Nicht mei - nen Oh - ren ich trau! Und
 Trau - zeu - ge! Fl. Ob. Ja!

Fag. Hr. 1. 2. Str. Pos. Trp.

G. Ah
 K. Ah
 Pr. Ich hei - ra - te dei - ne ge - schie - de - ne Frau!
 Scrop. (vergnügt)
 Das ist ja bril -

Vl. 1. V. O.
 Hr. 1-4. Trp. 1.2.

G. Die Neu - ig - keit ist wirk - lich hoch - int' - res - sant!
 K. Es tut mir leid, da kann ich nicht
 S. lant!

Hr. 1-4. Trp. 1.2. Pos. 1.2.3.

Allegro.

K. kom - men! Präsident.
 Dei - ne Frau hat's ge - ahnt; denn im Grun - de ge -

Allegro.

Ob.
 f p Br. Vlc. Fag.
 Kl. 1. 2. Kl. 1.

Zögernd.

K. Ich fei - ge?

Pr. nom - men be - haupt - tet sie, Du wärst da - zu zu feig! Das sagt sie?

Fl. 1. 2. Kl. Zögernd. Ob. Kl. Hr. Trp.
 Hr. Fag. Str. f

Im Zeitmaß.

(gereizt)

K. Ich bit - te Dich schweig! Wann ist Eu - re Trau - ung?

Pr.

Im Zeitmaß. Str. Fl. 1. 2. Prä -
 ff p p Str. Ob.
 Trp. Pos. rallen - - - tan - - - do

K. So komm' ich als Trau - zeu - ge und bin da - bei!

Pr. zi - se um Zwölf!

Ob. Kl. Fag. Hr. V. O.
 rallen - - - tan - - - do

Wie früher.

Gonda.

Mich in - tres - siert ei - ne

Ich dan - ke Dir! — und Fräu - lein Gon - da, Sie?

Wie früher.

Hr. 1-4. kl. Tr.

Hoch - zeit nie! Es ist nicht zu glau - ben,

Es ist nicht zu glau - ben,

V. O. Trp. Fag. Pos.

Schnell.

Jana (kommt im Mantel).

jetzt hei - ra - ten die!

jetzt hei - ra - ten die!

Schnell.

Holz. Trp. Pos. Vlc. KB. Hfe. Xylophon.

Präsident. (bietet Jana intim den Arm, den sie nimmt und will mit ihr ab) (Karel und Gonda starren ihnen nach).

Bit - te!
Holz.

Hr. 1. Solo.
Str. Trp.

Hr. 1. 2. Trp.

Karel (Jana nacheilend).

Ja - na! Ja - na!

Fag.

cresc.

v.o.

Jana.

Was denn?

Etwas langsamer.

Gonda (zu Karel, ganz gleichgültig).

Mein lie - ber Freund, Sie ba - ten mich heu - te um mei - ne

(vor Ärger lachend)

al - so wirk - lich!

K.

Präsident.

Wirk - lich!

Etwas langsamer.

Kl.

Hr. 1. 2.

Hr. 1.

fp

Str.

Fag. 1.

Breit.

Hand, hier ist sie!

(in Verzweiflung)

Ich neh - me mit Freu - den an!

Scrop (segnend die Hände auf Beide).

Gott - lob, so ist al - les in Ord - - nung

G.

K.

Breit.

Kl. Fag. Hr.

Kl. Fag.

3

Trp. Pos.

Kl.

Hr.

Ob.

f

fp

Fag.

ff Hr. 1 - 4.

Im Walzerzeitmaß.

Jana. (in Erregung).

Wie sei - ne Frau! Rechtsrum und links - rum.

(zieht Gonda an sich, tanzt)

(böhnisch).

Kind, du mußt tan - zen. Wie mei - ne Frau!

dann.

Im Walzerzeitmaß.

Instrumental accompaniment for the first system, including Hr. 1., Holz. Str., Fl., Trp., Ob. Kl., Fag., and Pk.

(Karel bleibt einen Moment im Tanz stehen).

Muß gra - tu - lie - ren zu die - ser Frau, zu den Ma - nie - ren von die - ser Frau!

Instrumental accompaniment for the second system, including Fl. and Hfe. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat.

Gonda.

Karel. (umso trotziger zu Gonda, mit der er wieder tanzt). Mit dir durchs Le - ben als dei - ne Frau!

Kind, du mußt tan - zen wie mei - ne Frau!

Instrumental accompaniment for the third system, including Holz. Str., V.O., and f. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat.

(Der Präsident ist mit Jana, die er zu beschwichtigen versucht, durch die Haupttüre abgegangen. Der Diener gab ihm schon früher Rock

Instrumental accompaniment for the fourth system, including V. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat.

und Hut.)

Vorhang.

Instrumental accompaniment for the fifth system, including V. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat.

Nr. 11½ Entr'akt.

Allegro. **Langsam.**

Str. *p* *f* *p*

Im Walzerzeitmaß.

Fl. 1.2. Ob. Kl. Hr. Str. *pp* Hfe.

Fl. Ob. Kl. 1.2. Vl. 1.2. Fag. 1.2. Hr. *pp* Hfe.

Fl. 1.2. Str. *rit.* *a tempo*

sehr graziös.

Ob. Kl. Fl. Hr. 1.2. Kl. Fag. Hr. 1.2. *p*

Kl. 1. Ob. Fl. Hr. 1.2. Kl. Fag. Trp. 1.2. Fag. 1. *p*

Fl. Ob. Kl. V. O. Kl. 1. Hr. 1. 2. Fag. 1. 2. Pos.

This system shows the first measures of the score. The Flute (Fl. Ob.), Oboe (Ob.), and Clarinet (Kl.) parts are in the upper staves, while the Violin (V. O.) and Bassoon (Fag.) parts are in the lower staves. The Horns (Hr.) are also present. The music is in a key with one flat and a common time signature.

Holz. V. O. Ob. Trp. 1. rit. a tempo

This system continues the musical piece. It includes parts for Woodwinds (Holz.), Violin (V. O.), Oboe (Ob.), and Trumpet (Trp.). The tempo markings *rit.* and *a tempo* are visible, indicating a change in the music's pace.

Ob. Kl. Fl. 1. 2. Str. Hr. 1. 2. Trp. 1. 2. Fag. Tambourin. Fag.

This system introduces the Tambourin and a second Bassoon (Fag.) part. The parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Flute (Fl.), Strings (Str.), Horns (Hr.), and Trumpets (Trp.) are also present.

Ob. Solo. Fl. Kl. Fag. poco rit. f a tempo Trp. 1. 2. Hr. 2. Fag.

This system features a solo for the Oboe (Ob. Solo.). Other parts include Flute (Fl.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fag.), and Horns (Hr.). The tempo marking *poco rit.* is present.

Holz. molto rit. V. O. Fl. Ob. 1. 2. Str. ffp a tempo Trp. 1. Hr. 1. 2. Kl. Fag. Pk.

This system includes parts for Woodwinds (Holz.), Violin (V. O.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Strings (Str.), Trumpets (Trp.), Horns (Hr.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fag.), and Percussion (Pk.). The tempo marking *molto rit.* is present.

Holz. V. O. Fl. Str. ffp kb Trp. Hr. ff

This system features parts for Woodwinds (Holz.), Violin (V. O.), Flute (Fl.), Strings (Str.), Trumpet (Trp.), Horn (Hr.), and Percussion (Pk.). The dynamic marking *ff* is used.

V. C. Ob. Kl. Fag. Hr. Trp. Pk. Pos.

This system includes parts for Violin (V. C.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fag.), Horn (Hr.), Trumpet (Trp.), and Percussion (Pk.).

Langsam.

Molto moderato.

Kl. poco a poco rit. v.o. pp Fag. Trgl. *ff dolce*

Nach u. nach in's Walzertempo übergeh'n.

sempre staccato e piano

Kl. Fag. Hr.

Langsamer Walzer.

rit. Kl. Ob. Kl. Fag. Pk.

Kl. Str. Fag. Kl.

Flott.

v.o. Pos. Hfe. *ff*

ff Fine.

DRITTER AKT.

Nr. 12. Introduction, Kirmesstanzlied.

(Martje, Willem, Chor.)

Tempo di Mazurka.

The musical score is arranged in seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a single staff for woodwinds. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4. The score includes various performance instructions: **ff** (fortissimo), **Pk. Solo.**, **Pos.**, **Hr.**, **Trp. Str.**, **Pk.**, **Trp. Str.**, **Ibs.**, **Pos.**, **Str.**, **v.v.**, **ff**, **Vorhang.**, **Trgl.**, **Trp. Pos. Pk.**, **f**, and **fff**. The woodwind parts feature melodic lines with accents and slurs, while the piano accompaniment consists of rhythmic patterns and chords. The strings play a steady accompaniment with some melodic fragments.

Kl. Solo.

Allegretto. Martje. (ebenso).
 En Don-derdach, en Freidach! Het zyn veel schö-ne Da - cher, en
 Willem. (behäbig).
 Mahndach, Dinsdach, Wunsdach! Het zyn veel schö-ne Da - cher, en
Allegretto. Holz.
 Trp.
 Fag. Hr. 2.

M. Sa - ter - dach da - tu!
 W. Sa - ter - dach da - tu! An Mahndach muß de
 Sopran.
 Alt. En Sa - ter - dach da - tu!
 Tenor. En Sa - ter - dach da - tu!
 Baß. En Sa - ter - dach da - tu!
 CHOR.
 Cin. mit Schlägel.

M. An Dinsdach muß de or - bi - ten! En Don - derdach, en
 W. or - bi - ten! An Wunsdach muß de or - bi - ten!
 Holz.
 Hr. 1. 2.
 Hr. 1.

M. Don - derdach, en Don - derdach da - tu! An Sa - terdach muß d

W.

An Frei-dach muß de or - bi-ten!

Holz.

p

M. or - bi-ten! An Son - dach, an Son-dach hast de Ruh!

W. An Son - dach, an Son-dach hast de Ruh! En

Im Ländlerzeitmaß.

Im Ländlerzeitmaß.

Str. Hr. 1. 2. 3.

Trp. 1. 2. Solo.

M. Dhut Ker - mess ziyn. Da

W. dhut am Son - dach Ker - mess ziyn. Da

Dhut Ker - mess ziyn.

Dhut Ker - mess ziyn.

Ob. Kl.

f *molto rit.* *p*

Fag. V. O.

Pos.

Tempo

M. chanst de chupf en dan - - zer! Chupf, chupf, chupf, chupf, chupf, chupf, dann

W. chanst de chupf en dan - - zer! Chupf, chupf, chupf, chupf, chupf, chupf, dann

En dan-zer, en dan-zer, en dan - - zer!

En dan-zer, en dan-zer, en dan - - zer!

Trp. 1. 2. Solo.

Holz.

Hr.

M. chanst de chupf en dan - zer! En dan-zer, en dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf!

W. chanst de chupf en dan - zer! En dan-zer, en dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf!

En dan-zer, chupf, chupf! Denn

En dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf! Denn

En dan-zer, en dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf! Denn

Trp. 1. 2. Solo.

Ob. Kl. Fag.

f

fff

channst de chupf en dan - zer, en dan-zer, en dan-zer, en dan - zer! Denn

channst de chupf en dan - zer, en dan-zer, en dan-zer, en dan - zer! Denn

V.O.

Pk. gr. Tr.

channst de chupf en dan - zer, en dan-zer, chupf, chupf!

channst de chupf en dan - zer, en dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf!

en dan-zer, en dan-zer, en dan-zer, chupf, chupf!

La La la la la!

La La la la la!

La ————— la ————— la la la! ————— La —————
La ————— la ————— la la la! ————— La —————

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands with chords and melodic lines.

————— la ————— la la la! ————— La —————
————— la ————— la la la! ————— La —————

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves show the continuation of the 'la' melody.

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hands with chords and melodic lines.

La ————— la la! La! ————— ————— —————
La ————— la la La! ————— ————— —————

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal staves end with a final 'La!' and a rest.

The piano accompaniment for the third system, showing the right and left hands with chords and melodic lines, ending with a final chord.

Nr. 12 $\frac{1}{2}$. Abgang.

(Chor.)

Im Ländlerzeitmaß.

Sopr. *ff*
 Alt.
 Ten. *ff*
 Baß. *ff*

im Ländlerzeitmaß.

ff
 v.o.

Nr. 13. Lied der Jana.

(Jana.)

⊕ Was kann er von mir wollen?
 ⊕⊕ Gegen meinen eigenen Willen.

Allegretto. Jana.

1. Wir Men-schen sind wie Ma-rio-net-ten in ei-nes sel-ber wir Ko-mö-die spie-len, ob man mit

Pup-pen-spie-lers Hand! Wir glau-ben nur, daß wir ihn hät-ten, den eig'-nen Wil-len und Ver- uns The-a-ter spielt, wir kön-nen es schon nicht mehr füh-len, sind dran ge-wöhnt und drauf ge-

stand! Das Schick-sal ist der Pup-pen-spie-ler, der macht mit uns rein was er drillt! Doch manch-mal machts der Pup-pen-gauk-ler, der un-sicht-bar die Dräh-te

will, das ist und bleibt das Los gar vie-ler, wir muck-sen nicht und hal-ten lenkt, ja, manch-mal machts der Le-bens-schau-ler viel bes-ser als manselbst es

poco rit.

Fl. 1.1. Fag. 1. Hfe. Glocke. Str. Picc. Trp. 1. Ob. 1.

Fl. 1.2.

Hr. 1. 2. 3.

Walzerzeitmaß. (flott)

J. still! Ja, das ist un - ser Le - bens - lauf ganz à la Wie - ner
denkt! Ja, das ist un - ser Le - bens - lauf ganz à la Wie - ner

Holz. Fl.1.
f Hr.1.2. p Pke. Fag.1.
Hfe. Pos.

J. Pra - - ter, wir füh - ren stünd - lich Stük - ke auf im Kas - perl - the -
Pra - - ter, wir füh - ren stünd - lich Stük - ke auf im Kas - perl - the -

Picc. Fl. 1.
Hr. 1.2. Ob.1.
Fag. 1.2. Trp. 1.2.
Pos.

J. a - - ter. Er zieht am Draht jetzt so! so! so! so!
a - - ter. Er zieht am Draht jetzt so! so! so! so!

(entsprechende Marionettenpantomime)
rit. a tempo

Kl. 1. Fl. 1. Ob. 1. Fl. 1.
rit. a tempo
Schellen. Hfe. Trp. Fag. Pos.

J. so! so! Er zieht am Draht jetzt her und hin und wir tun ganz nach sei - nem
so! so! Er zieht am Draht jetzt her und hin und wir tun ganz nach sei - nem

Fl. 1. Holz. Str. Hr. 1.2. Hr.
Pos.

Sehr graziös.

J. Sinn! Puppen-spiel, Puppen-spiel, e - wi - ge Pre - mièr!
Sinn! Puppen-spiel, Puppen-spiel, e - wi - ge Pre - mièr!

Str. Fl. 1. Fag. 1. Trp. 1.2. Ob. 1.2.
Hfe. Schellen.

J. Heu - te fällt man durch, durch, durch und mor-gen noch mehr!
 Heu - te gibts Er - folg, Er - folg und mor-gen noch mehr!

Kl. 1. 2.

Pos. Pke.

f *p* v. o.

J. Heu - te fällt man durch, durch, durch und mor-gen noch mehr!
 Heu - te gibts Er - folg, Er - folg und mor-gen noch

ff

J. 1. 2. Ob mehr!

p *fff*

J. Puppen-spiel, Puppen-spiel,

p

J. e - wi-ge Pre - mièr? Heu - te gibts Er - folg, Er-folg und mor-gen noch mehr!

fz *fff*

Nr. 14. Man steigt nach.

Duett.
(Gonda, Scrop.)

⊕ Scrop: Die habe ich mir erobert.

⊕⊕ Scrop: Steigt nach.

Im Schlendergang. Gonda.

Nützt doch? dann und wann!

Scrop.

Denn es nützt doch, nützt doch

Im Schlendergang. Auf der Fl.

p Str.

Fag. Hfe.

Hr. 4.

G.

Sc.

Und die

Stra - ße ein Däm - chen, ein rei - zen - des, geht und der männ - li - che Ken - ner - blick gleich sie er - späht.

Hr. 1. 2.

G.

Da - me hat gleich - falls ra - pid es ge - sehn, wie der männ - li - che Ken - ner be - ginnt nach - zu - gehn! Und sie

Trp. 1.

G.

trip - pelt gra - ziös! Scrop.

Und sie geht so „ge - wiß!“ Und sie

Und er schiebt ihr fest nach! Und ihm wird schon ganz schwach!

Fl. Ob. Kl.

Fag. Solo.

G. geht so „ge-wiß“ so ge-wiß mit dem Schieß! Und

Sc. Und er schiebt, und er schiebt! Und er schiebt ihr fest nach!

Ob.

G. weil die lie-be Son-ne vom Him-mel so lacht, so

Hr. 1. 2. Trp. 1.

Trgl.

G. hat die klei-ne Da-me den Schirm auf-ge-macht; doch tat sie's der Son-ne, der

Gr. u. kl. Fl.

Fag.

G. Sonn' we-gen nicht, sie tats, weil der Schirm nun ver-steckt ihr Ge-sicht! Scrop.

Und das

Trp. 1. Solo

G. Und dann

Sc. reizt, und das reizt, wenn man se - hen was möcht und man sieht, und man sieht nichts vom schö-nen Ge-schlecht!

Ob. Kl. 1.

G. geht sie nach rechts, und dann dreht sie rasch um, O, sie

Sc. Und er schiebt vor nach links, und er glaubt, jetzt ge-lingts!

Holzbl. Kl.

Fag.

G. weiß, wie das reizt, wie das reizt, wenn man nichts läßt sehn! Man steigt

Sc. O, die scheint's zu ver-stehn! Man steigt

Fag. Hr. Fl. 1. 2. Kl.

p *f* *p* Fag. sehr grazios

G. nach, man steigt nach, wo und wann, wie und wann man nur

Sc. nach, man steigt nach, wo und wann, wie und wann man nur

Hr. 1-4. Solo Kl.

fp *f* Fag.

G. kann! Man steigt nach, man steigt nach, denn es

Sc. kann! Man steigt nach, man steigt nach, denn es

Fl. Ob.

Kl. 1. 2.

Pos.

G. *poco rit.* nützt doch, nützt doch, nützt doch dann und wann! *- Tempo* Doch das

Sc. nützt doch, nützt doch, nützt doch dann und wann!

Kl.

poco rit. *- Tempo*

Pke. Hfe.

G. Lau-fen, das mach-te sie schein-bar schon müd, bei nem Schau-fen-ster hält sie, das schnell sie be-sieht.

Sc. Da bleibt

Hr. 1. 2.

Sc. auch der Herr Nach-stei-ger schon bei ihr stehn: Ach mein Fräu-lein, par-don, hab Sie schon wo ge-sehn, kommen

Trp. 1.

G. A - ber ich kenn' sie nicht! Ach, daß ich nicht lach! Und sie

Sc. vor mir be-kaunt! A - ber May - er, so heiß' ich!

Fl. Ob. Kl.

Fag. Solo.

G. geht so ge-wiß, so „ge - wiß“ mit dem Schuß! Und

Sc. Und er schiebt und er schiebt! Und er schiebt ihr fest nach!

Ob.

G. weil vom Fir - ma - men - te ein Platz - re - gen kam, so -

Hr. 1. 2. Trp. 1.

Trgl.

G. gleich sie in die Hö - he ihr Röck - chen sich nahm; doch tat we - gen Platz - re - gens

Gr. u. kl. Fl.

Fag. 1.

G. durch - aus sie's nicht, sie tats, weil ihr Füß - chen ein wah - res Ge - dicht! —

Sc. Ach, sie

Trp. 1. Solo

G. Und dann

Sc. weiß, wie das reizt, läßt sie jetzt et - was seh'n, und er schaut und er schaut. Gott, ihr Strümpfchen war schön!

Ob. >

Kl. 1.

G. geht sie nach links, und so trip - pelt sie fort, und sie

Sc. Und er schiebt vor nach rechts! - Er ihr nach mit Ge - ächz!

Holzbl.

Fag.

G. rich - tet ihr Kleid! O das reizt! Man steigt

Sc. Er hat's Hös - chen ge - seh'n! O, die tut's ver - steh'n! Man steigt

Fl. 1. 2.

Fag. Hr.

f p

Fag. sehr graziös

G. nach, man steigt nach, wo und wann, wie und wann man nur

Sc. nach, man steigt nach, wo und wann, wie und wann man nur Kl.

Hr. 1-4. Solo. *fp* Fag. *f*

G. kann! Man steigt, steigt, man steigt nach, denn es

Sc. kann! Man steigt, steigt, man steigt nach, denn es

Fl. Ob. Kl. 1. 2. Pos.

G. *poco rit.* nützt loch, nützt doch, nützt doch dann und wann! *Tempo*

Sc. nützt doch, nützt doch, nützt doch dann und wann! Und es

Pke. Hfe. *poco rit.* *Tempo*

G. und sie plitsch-te im Was-ser, plitsch, plitsch und tripp, trapp!

Sc. reg-net der Re-gen in Strö-men her-ab! Bit-te

Hr. 1. 2.

G. *Ach, ich hab', wie Sie se - hen, doch selbst ei - nen hier!*

Sc. *neh - men Sie, Fräu - lein, den Schirm doch von mir! 0, das*

Trp. 1.

G. *Wie - so denn? So ge - ben Sie Ruh'!* *Da*

Sc. *macht nichts! Na, wir klap - pen ganz ein - fach den Ih - ri - gen zu!*

Fl. Ob. Kl. Fag. Solo.

G. *hat sie ge - lacht und den Schirm zu - ge - macht. Na - ja, et - ce - te - ra!* *(Spiel der Beiden.)*

Sc. *Na - ja, et - ce - te - ra!*

Gru. Kl. Fl. Kl. Fag. *sehr grazziös*

Fag. Hr.

Hr. 1-4. Solo. *fp fp*

Kl. Fag. Fl. Ob.

Kl. 1. 2. *ff*

V. O. *ff*

Pke. Hfe.

Nr. 14^a Melodram.

Str.
pp

Musical score for Nr. 14^a Melodram. The score is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes a dynamic marking of *pp* and a 'Str.' (string) marking. The second system continues the accompaniment with various chordal textures and melodic lines.

Nr. 14^b Melodram.

Im Walzerzeitmaß.
p Str.

Musical score for Nr. 14^b Melodram. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (Bb and Eb). It is marked 'Im Walzerzeitmaß.' (in waltz time) and includes a dynamic marking of *p* and a 'Str.' (string) marking. The score consists of four systems of piano accompaniment, featuring a variety of chordal and melodic patterns.

Nr. 15. Finaletto.

(Jana, Karel.)

- ◆ Jana: Nimm ihn hin, er sei dein.
- ◆◆ Karel: Dir werd' ich's doch nicht sagen.

Allegro moderato.

Jana (mit koketter Heuchelei.)

Es ist für mich ge-nant, daß du, den ich in-tim als
 Karel. Wa - rum? Wa-rum?

mf *p* *f* *p*

Pke. Solo. Fag.

J. Gat-ten hab' ge-kannt, na, du ver- stehst...
 K. Du bist voll Zart - ge - fühl! 'Swar

Fl. 3 Kl. 3 Ob. 3

Fag. Hr. 1. 2.

K. in der Tat ein grausam Spiel, daß er als Zeu- gen mich ver- lang - te, du

Fag. 3 Hr. 1-3. *f* *fp*

Pke.

Jana. Nun, da es a - ber schon ge - sche - hen, will ich als Zeugen
 K. ahnst nicht, wie mir da - vor bang - te!

Kl. Fag. Hr. 1.

fp *f*

Pke.

J. Die *etwas langsamer.*
 dich doch lie - ber se - hen als ei - nen an - dern! (ausbrechend)

K. Ich soll's hö - ren, wie

Fag. 1.

Ob. Kl. Die *etwas langsamer.* Gr. Fl.
 Vl. 1. 2. Hr. 1-3. *f*

K. du ihm ew'- ge Treu' wirst schwö - ren. Nein, nein und nein! Das kann ich nicht!

Trp. 1. 2.

Trp. 1. 2.

Pos. 1. 2.

f

Allegretto. (Jana lacht auf)

K. Ja, bit - te, nen - ne mich nur fei - ge, da gehts mit mei - nem Mut zur

Str. *f* (energisch)

de - cre - scen -

Jana. (parodistisch)

K. Auch ich föhl' jetzt mein Herz be - klom - men, seh' ich die Stun - de nä - her

Nei - ge!

do

p

Fag.

(nickt schalkhaft).

J. kom - men! Ich auch! Wo - zu?

K. (feurig) Du auch? (angelegentlich) Ist's nicht noch Zeit?

dolce

Kl.
Str.

Hr. 1. 2.

K. Er - klär' dich ein - fach nicht be - reit, sag' vor dem Al - tar nicht das

Ob. Fl.

Hr.

Langsamer.

(immer leise ironisch)

Jana. Und stän - de oh - ne Mann dann da! Wie hübsch von

K. „Ja!“ Nein, das ver - lang' ich nicht! Fl. Fag.

Langsamer.

Ob. Vlc.

Kl. 1. Fag.

Hr. 1. 2.

Pke.

J. Dir! Ich schau - e! Nun, ich schau - e!

K. (warm) Schau mir'mal ins Ge - sicht!

(kaum hörbar) Ob!

Str. *pp molto rit.*

Trp.

Trp. 1. 2.

poco accelerando

J. Sie liegt ja schon! Na und?

K. *pp* Leg' dei-ne Hand da - her mehr links auf mein Gi - let!

poco accelerando - Trp.

Breit und bewegt.

Bewegter.

(tut besorgt)

J. (breit, plötzlich ausbrechend) Wahr - haf - tig! 'Sist

K. *f* *molto rit.* Spürst du nicht meines Her - zens wil - des Weh! -

V.O. *f* *molto rit.* Bewegter. *espressivo* Hr. 1.

Fag. Fl.

J. sehr al - te - riert! Du mußt zu un - serm Haus - arzt gehn!

K. (schüchtern) Du wärest der

Mehr und mehr Str.

Ob. 1.

Br. Vlc.

(tut naiv)

J. Ja, wie?

K. (kläglich) Willst du mich nicht ver -

drängend und stärker werdend. Kl. Ob.

cre Hr. do

Fag.

Allegro. Mit vielem Schwung.

(Jana zuckt die Achseln)

K. *ff*
 stehn. Nein! Nein! Nein! Ich
 Ob. Kl.
 Str. *fp*
 Fag. Trp.
 Hr. 3. Pos. Hfe.

K. halt es nim - mer aus! Ja! Ja! Ja! Es
 Trp.
 Fag. 1.2.
 Hr. 1-3.
 Pke.

K. muß, es muß her - aus, Ja - - - na oh - ne dich,
 Holzbl.
 Hr.
 Pke. Hfe.

K. *f* *ff* *Langsam.*
 Ja - - - na oh - ne dich; Ja - - - na, Ja - na, Ja - - - na oh - ne
 Holzbl. Hr.
 Hfe. Trp. Pos. Str.
mf cresc. e rit.

Allegro. Jana (lächelnd)
 Und dei - ne Braut?
 dich hat die - ses Leben keinen Wert für mich! Das ist kein
 Allegro.
 Fl. Ob.
 Str. Hfe. *fp*
rit.

J. *Mit*

K. Grund! Die laß ich sit-zen! Doch dein E - he-bund!

fp Kl. *fp* Fag. *ff* Pos. *rit.* Trp. Pos.

fp Hr. Fag.

J. *Langsam.* *(kopierte ihn)* *poco accelerando* *Allegretto.* *(graziös)*

wem? *(düster)* Mit ihm! Der ist noch nicht und

K. Mit ihm!

Langsam. *Ob.* *Allegretto.*

p Str. *poco accelerando* Kl. Str.

J. *Allegro.* *(gibt ihm einen Nasenstüber)*

wird auch nie-mals sein! *(feurig)* Er war auch nie von mir ge-plant! *(fast kindisch)*

K. Ja - na! Sag' wirk - lich,

Allegro. Kl. Ob. Fag.

mf Hr. 1-4. Trp. Vlc. KB.

J. *(ehrlieh, warm)* *allargando* *Ganz langsam.* *pp* *(Kuß)*

Mein Wort drauf, hast du's nicht ge - ahnt? Mein Ka - rel!

K. Ja - na, nein?! Ach Ja - na!

Ganz langsam. *ff allargando* *p* *pp* Ob. Kl.

Vlc. KB. *pp*

Moderato. (Erst nach und nach schneller.)

J. *pp*
 Du, ach, Du bist wie-der mein, bist wie - der mein!

K. *pp*
 Du, ach, Du bist wie-der mein, bist wie - der mein!

Moderato. (Erst nach und nach schneller.)

Str. *pp*
 Pos.
 Pke. Hfe.
 Hr. 1.2.

J. *>*
 Du, ach, Du, Du sollst es e - wig, e - wig sein!

K. *>*
 Du, ach, Du, Du sollst es e - wig, e - wig sein!

Trp. 1.2.

J. *>*
 Ka - rel oh - ne dich, Ka - rel oh - ne dich,

K. *>*
 Ja - na oh - ne dich, Ja - na oh - ne dich,

V.O. *>*

molto rit. *fff* *accelerando*

J. Ka - rel, Ka-rel, Ka - rel, oh - ne dich hat die - ses Le - ben kei - nen Wert für

K. Ja - na, Ja - na, Ja - na, oh - ne dich hat die - ses Le - ben kei - nen Wert für

molto rit. *fff* *accelerando* V.O.

Maestoso. Präsident (kommt von rechts, Gonda am Arm). Voilà! Das hab' ich wollen!

J. mich! _____

K. mich! _____

Maestoso. *pp*

Karel. Du Schwindler! Präsident. Nun habe ich den Justizirrtum wieder gut gemacht. (Jana geht auf Gonda zu und küßt sie.)

Präsident. Zwölf Uhr! Bitte zur Doppelhochzeit! (Sie wenden sich zur Kirche.) **Vorhang.** *ff*